

URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU

STATISTICAL OFFICE IN POZNAŃ

BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
WIELKOPOLSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
WIELKOPOLSKIE
VOIVODSHIP**

I KWARTAŁ

Ist QUARTER

2004

POZNAŃ **MAJ**
MAY 2004

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	– zjawisko nie występuje. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
„W tym” “Of which”	–	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY
ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>milion</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metr</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US

Please indicate source when publishing data SO

URZĄD STATYSTYCZNY W POZNANIU

60-959 POZNAŃ, ul. J. H. Dąbrowskiego 79

Kontakt: *Contact:* tel. 847-64-71, w. 276, 278; fax 848-07-00

e-mail: sekretarkaus-poz@stat.gov.pl

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/urzedy/poznan>

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Poznaniu

Prepared by Department of Analysis of the Statistical Office in Poznań.



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

**WERSJA ELEKTRONICZNA PUBLIKACJI
OPRACOWANA PRZEZ WYDZIAŁ UDOSTĘPNIANIA INFORMACJI
URZĘDU STATYSTYCZNEGO W POZNANIU**

UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to **NACE** compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów przemysłowych dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ileokroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ileokroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulegać zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrągleń – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays – for quartely periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;*

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *data of products refer to entities, in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “*“.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts there of; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
plyty pilśniowe	plyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych	fireboards	fireboards from wood or other wood derived materials
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe) stosowane do uruchamiania silników tłokowych	accumulators	lead-acid accumulators used for starting piston engines
samochody osobowe	samochody osobowe ogólnego przeznaczenia	passenger cars	passengers cars for general purpose

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;

2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;

2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;

3) osoby wykonujące pracę nakładczą;

4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;

5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) *population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;*

2) *births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).*

2. *Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.*

Employed persons include:

1) *persons employed on the basis of a labour contract;*

2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;*

3) *outworkers;*

4) *agents and persons employed by agents;*

5) *members of agricultural production cooperatives.*

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. *Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.*

4. *Data of registered unemployment covers persons registered in powiats labour offices.*

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

Unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative Labor Force Survey (LFS), which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:*

– *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*

– *did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.*

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the I quarter of 2001 the poplation of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recomendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansów przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

8. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Income from activity as a whole includes:

- 1) *net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) *other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

11. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

10. Cost of obtaining income from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

11. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

12. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

- 6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego. Od 2002 r. nie zawierają funduszy specjalnych;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. **Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:
 - dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

- 6) short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date. From 2002 special funds shall not be included in this category;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

13. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. **Price indices of sold production of industry** are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base – previous month = 100:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych

uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

17. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

19. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

17. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

18. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information on prices of agricultural products received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division principles of investment outlays were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

24. *Date on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

25. Ascertained crime *is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

26. The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes *is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

WYBRANE WSKAZNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab} 10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities^{ac} 10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % <i>Unemployment rate^{ad} in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
			w tys. <i>10³</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 I–XII	3355,3	323,8	249,2	105,0	105,0	17,2	x	x
2003 I–XII	3359,9	335,6	247,9	99,5	99,5	17,3	x	x
2003 III	3355,2	326,4	257,8	102,9	99,0	17,8	5121	202
IV . . . . .	.	.	250,7	102,3	97,3	17,4	5301	155
V . . . . .	.	.	244,1	104,8	97,3	17,0	5848	154
VI	3356,5	329,4	243,3	102,6	99,7	17,0	5757	136
VII . . . . .	.	.	242,8	101,3	99,8	16,9	7810	123
VIII . . . . .	.	.	240,5	100,3	99,1	16,8	6863	122
IX	3359,1	332,4	240,0	99,4	99,8	16,8	8007	111
X . . . . .	.	.	239,5	99,2	99,8	16,7	6117	123
XI . . . . .	.	.	241,9	99,0	101,0	16,9	5229	159
XII	3359,9	335,6	247,9	99,5	102,5	17,3	3892	246
2004 I . . . . .	.	.	255,8	99,0	103,2	17,7	6168	148
II . . . . .	.	.	255,7	98,2	100,0	17,7	6168	169
III . . . . .	.	333,2	252,6	98,0	98,8	17,6	7189	122

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from non-agricultural social security system</i>	
	w tys. <i>10³</i>	A	B	w zł <i>zł</i>	A	B	w zł <i>zł</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 I–XII	471,0	98,5	98,5	2033,00	102,0	102,0	941,12	107,0
2003 I–XII	465,3	98,8	98,8	2122,55	104,4	104,4	989,21	105,1
2003 III	461,3	98,5	100,0	2088,81	101,9	103,3	963,03	103,3
IV	462,6	99,2	100,3	2098,69	105,5	100,5	.	.
V	461,8	99,1	99,8	2075,42	102,2	98,9	.	.
VI	461,1	99,1	99,8	2108,55	103,7	101,6	977,46	104,6
VII	461,2	99,1	100,0	2129,41	104,3	101,0	.	.
VIII	461,1	99,1	100,0	2109,61	104,1	99,1	.	.
IX	462,5	99,2	100,3	2101,05	104,0	99,6	983,73	104,9
X	463,1	99,3	100,1	2140,57	104,7	101,9	.	.
XI	465,3	100,0	100,5	2211,75	104,7	103,3	.	.
XII	464,0	99,7	99,7	2277,88	107,7	103,0	989,21	105,1
2004 I	466,7	100,6	100,6	2090,03	102,0	91,8	.	.
II	468,9	101,6	100,5	2152,07	106,4	103,0	.	.
III	470,4	102,0	100,3	2217,33	106,2	103,0	1019,50	105,9

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 – data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002	I–XII	85,5	x	90,6	x	93,2	x	82,4	x
2003	I–XII	105,1	x	108,5	x	96,6	x	89,3	x
2003	III	91,5	101,9	95,6	100,6	96,1	101,9	76,9	101,0
	IV	98,9	105,9	101,2	104,4	95,4	100,0	85,1	102,6
	V	111,5	110,2	111,1	108,8	100,0	96,3	88,7	97,1
	VI	116,9	102,3	117,5	104,5	100,0	98,5	97,3	106,5
	VII.	106,0	87,9	102,3	81,3	97,7	97,7	98,1	109,8
	VIII	101,9	93,5	101,8	95,3	96,2	101,2	99,2	99,2
	IX	103,3	101,0	103,8	102,0	102,0	102,0	110,0	105,6
	X	102,4	99,7	110,3	106,9	99,6	98,4	91,2	80,3
	XI	140,6	132,4	138,1	128,9	78,5	80,3	95,3	101,3
	XII.	140,3	102,8	128,7	98,4	92,9	122,5	91,5	98,4
2004	I	158,8	112,4	146,3	115,0	96,9	101,6	102,4	100,3
	II	156,6	101,9	144,6	98,5	92,1	96,1	106,9	108,0
	III	154,7	100,7	141,9	98,7	95,9	106,1	124,1	117,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
		w tys. t 10 ³ t	A	B	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2002	I–XII	505,6	108,7	x	.	.	895,0	104,6	x	.
2003	I–XII	645,5	127,7	x	.	.	922,0	103,0	x	.
2003	III	24,2	109,9	111,5	99,3	99,4	87,2	106,5	114,0	7,1
	IV	25,3	130,4	104,7	98,9	100,4	86,0	102,0	98,7	7,0
	V	24,9	121,2	98,5	99,1	99,9	94,0	100,8	109,3	6,6
	VI	22,7	121,1	90,9	99,2	99,5	90,0	101,6	95,8	6,5
	VII.	24,8	118,6	109,4	98,7	99,3	89,5	97,2	99,4	5,8
	VIII	23,3	112,3	93,8	98,6	99,3	86,1	98,8	96,2	7,2
	IX	25,3	120,9	108,9	98,8	100,3	80,8	96,9	93,8	8,1
	X	25,0	98,7	98,5	98,2	99,3	79,7	96,1	98,7	6,7
	XI	21,2	91,3	84,7	98,5	98,8	75,0	99,5	94,0	6,5
	XII.	23,4	96,9	110,7	98,5	99,4	80,5	103,7	107,3	6,3
2004	I	23,1	97,7	98,5	98,6	99,3	83,4	102,0	103,7	6,1
	II	19,7	91,1	85,6	96,6	98,1	81,1	106,0	97,2	6,4
	III	24,6	101,7	124,6	98,5	100,6	87,5	100,3	107,8	7,4

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII	101,5	101,5	100,2	100,2	102,4	102,4	88,0	88,0
2003 I–XII	113,8	113,8	105,6	105,6	111,8	111,8	150,3	150,3
2003 III	109,0	113,4	120,1	94,7	107,6	115,0	123,6	102,8
IV	113,8	97,2	110,9	90,2	112,3	98,3	135,2	87,6
V	114,5	99,8	106,5	96,0	112,7	100,8	145,7	90,5
VI	112,0	99,1	104,9	98,8	110,1	99,4	146,7	95,4
VII	118,6	105,4	115,8	113,8	116,8	105,6	151,5	100,8
VIII	111,3	97,7	104,4	95,9	109,3	97,1	148,4	105,6
IX	113,8	111,2	101,6	105,3	112,3	112,1	143,8	101,7
X	114,5	103,6	104,3	110,5	112,0	102,4	159,7	117,2
XI	113,1	93,6	100,7	98,7	111,1	93,3	147,8	96,8
XII	118,0	98,7	91,8	105,0	117,0	97,7	138,6	108,2
2004 I	118,4	97,9	90,7	107,4	120,3	97,3	109,0	103,4
II	119,1	100,3	94,3	86,9	121,3	101,1	104,7	94,5
III	123,1	118,3	96,9	96,7	126,1	120,6	99,0	98,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^b Construction and assembly production ^b		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów Retail sales of goods	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
2002 I–XII	96,2	96,2	9357	106,4	106,4	98,7	98,7
2003 I–XII	92,2	92,2	12724	136,0	136,0	103,9	103,9
2003 III	91,6	120,0	897	90,1	140,2	90,8	115,6
IV	106,1	122,6	786	135,8	87,6	108,3	108,4
V	96,3	110,4	883	185,1	112,3	102,3	97,6
VI	106,8	111,1	1060	152,3	120,0	97,5	96,5
VII	97,0	104,4	2408	4,1 razy	227,2	99,5	111,6
VIII	99,0	97,4	600	74,3	24,9	99,7	96,7
IX	90,1	103,3	634	122,6	105,7	102,5	99,5
X	95,4	112,1	999	121,2	157,6	125,8	110,3
XI	86,2	75,1	1178	126,1	117,9	105,1	93,7
XII	85,1	146,3	1685	134,2	143,0	117,3	126,2
2004 I	110,7	40,6	722	75,7	42,8	116,8	75,5
II	102,9	108,7	740	115,6	102,5	128,3	102,7
III	111,7	130,3	795	88,6	107,4	136,3	122,8

^a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23.
^a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 23.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>								
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>				
								przemysł ^b <i>industry^b</i>				
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
stan w końcu okresu <i>end of period</i>				w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>	
2002 I–XII	323792	8704	315088	471039	59372	411667	87,4	265653	35163	230490	86,8	
2003 I–XII	335568	9444	326124	465269	61601	403668	86,8	271913	39092	232821	85,6	
A	103,6	108,5	103,5	98,8	103,8	98,1	x	102,4	111,2	101,0	x	
2003 I–III	326448	8776	317672	462151	62693	399458	86,4	269874	39602	230272	85,3	
I–VI	329363	8869	320494	462952	62202	400750	86,6	270107	39585	230522	85,3	
I–IX	332361	9361	323000	462857	61982	400875	86,6	270692	39468	231224	85,4	
I–XII	335568	9444	326124	465269	61601	403668	86,8	271913	39092	232821	85,6	
2004 I–III	333177	9529	323648	468643	58634	410009	87,5	276410	37410	239000	86,5	
A	102,1	108,6	101,9	101,4	93,5	102,6	x	102,4	94,5	103,8	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>											
	w tym <i>of which</i>											
	budownictwo <i>construction</i>						handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair ^Δ</i>					
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>				razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>			
	w osobach <i>number of persons</i>				w % razem <i>% of total</i>		w osobach <i>number of persons</i>				w % razem <i>% of total</i>	
2002 I–XII	42727		2656		40071	93,8	96988		1405		95583	98,6
2003 I–XII	35736		2376		33360	93,4	92217		1222		90995	98,7
A	83,6		89,5		83,3	x	95,1		87,0		95,2	x
2003 I–III	35850		2488		33362	93,1	92568		1317		91251	98,6
I–VI	35537		2463		33074	93,1	92263		1285		90978	98,6
I–IX	35415		2456		32959	93,1	91527		1228		90299	98,7
I–XII	35736		2376		33360	93,4	92217		1222		90995	98,7
2004 I–III	32178		1876		30302	94,2	95501		1144		93957	98,4
A	89,8		75,4		90,8	x	102,7		86,9		103,0	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I–XII	17620	7910	9710	55,1	2033,00	2626,47	1947,41	95,8
2003 I–XII	17830	7280	10550	59,2	2122,55	2767,36	2024,15	95,4
A	101,2	92,0	108,7	x	104,4	105,4	103,9	x
2003 I–III	18151	7753	10398	57,3	2058,78	2686,49	1960,26	95,2
I–VI.....	18090	7326	10764	59,5	2072,91	2669,39	1980,33	95,5
I–IX.....	17815	7314	10501	58,9	2088,23	2665,15	1999,03	95,7
I–XII	17830	7280	10550	59,2	2122,55	2767,36	2024,15	95,4
2004 I–III	18021	7051	10970	60,9	2152,04	2824,65	2055,85	95,5
A	99,3	90,9	105,5	x	104,5	105,1	104,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII	2046,87	2747,63	1939,97		2123,67	2675,63	2087,08	
2003 I–XII	2156,41	2895,03	2032,39		2146,58	2737,83	2104,47	
A	105,4	105,4	104,8		x	101,1	102,3	
2003 I–III	2095,57	2857,43	1964,55		2021,93	2508,95	1985,61	
I–VI	2114,07	2790,79	1997,86		2041,61	2658,61	1995,67	
I–IX	2117,60	2774,34	2005,50		2110,46	2717,33	2065,24	
I–XII	2156,41	2895,03	2032,39		2146,58	2737,83	2104,47	
2004 I–III	2194,08	3006,26	2066,95		2085,87	2622,71	2052,64	
A	104,7	105,2	105,2		x	103,2	104,5	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII	1916,56	2163,55	1912,93	99,8	2271,10	2292,32	2253,81	99,2
2003 I–XII	2006,52	2191,40	2004,03	99,9	2403,69	2406,66	2401,64	99,9
A	104,7	101,3	104,8	x	105,8	105,0	106,6	x
2003 I–III	1951,51	2070,41	1949,79	99,9	2349,14	2371,31	2332,61	99,3
I–VI.....	1962,01	2139,44	1959,50	99,9	2361,26	2443,27	2305,45	97,6
I–IX.....	1983,09	2163,68	1980,63	99,9	2406,92	2413,80	2402,12	99,8
I–XII	2006,52	2191,40	2004,03	99,9	2403,69	2406,66	2401,64	99,9
2004 I–III.....	2065,00	2385,93	2061,09	99,8	2480,28	2509,67	2461,39	99,2
A	105,8	115,2	105,7	x	105,6	105,8	105,5	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2002 I–XII	3875,1	757,1	3118,0	80,5	49522,4	5749,6	43772,8	88,4
2003 I–XII	5188,8	970,2	4218,6	81,3	58160,5	7607,9	50552,6	86,9
A	133,9	128,1	135,3	x	113,8	x	x	x
2003 I–III	x	x	x	x	12949,6	1993,9	10955,7	84,6
I–VI.....	2191,7	350,1	1841,6	84,0	26914,4	3684,8	23229,6	86,3
I–IX.....	3348,6	577,7	2770,9	82,7	41935,3	5510,7	36424,6	86,9
I–XII	5188,8	970,2	4218,6	81,3	58160,5	7607,9	50552,6	86,9
2004 I–III	x	x	x	x	15970,5	2001,9	13968,6	87,5
A	x	x	x	x	120,3	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from the whole activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 ⁶ zł			w % ogółem % of total
2002 I–XII	87297,5	.	.	.	85111,8	.	.	.
2003 I–III	23825,2	3555,8	20269,5	85,1	22735,8	3363,5	19372,3	85,2
I–VI	47515,8	6615,4	40900,4	86,1	45841,6	6372,5	39469,0	86,1
I–IX	73954,0	9800,4	64153,5	86,8	71009,3	9528,3	61481,1	86,6
I–XII	102789,1	13675,0	89114,1	86,7	99474,9	13467,6	86007,3	86,5
2004 I–III	27674,3	3643,6	24030,6	86,8	26320,8	3473,4	22847,4	86,8
A	116,2	102,5	118,6	x	115,8	103,3	117,9	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % Profitability rate of turnover ^d in %					
				brutto ^e gross ^e			netto ^f net ^f		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII	1261,4	.	.	2,5	0,7	2,8	1,4	-0,1	1,6
2003 I–III	665,3	111,2	554,0	4,6	5,4	4,4	2,8	3,1	2,7
I–VI	1071,4	144,6	926,8	3,5	3,7	3,5	2,3	2,2	2,3
I–IX	2022,9	140,2	1882,6	4,0	2,8	4,2	2,7	1,4	2,9
I–XII	2073,5	20,0	2053,5	3,2	1,5	3,5	2,0	0,1	2,3
2004 I–III	1074,8	110,0	964,7	4,9	4,7	4,9	3,9	3,0	4,0
A	161,5	98,9	174,1	x	x	x	x	x	x

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity

LUDNOŚĆPOPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^aPOPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b <i>Popu- lation^b</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^d <i>of which infants^d</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{de} <i>of which infants^{de}</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2002 I–XII.....	3355279	17412	33113	30472	231	2641	5,20	9,89	9,10	6,98	0,79
2003 I–XII.....	3359932	17846	33427	30723	209	2704	5,32	9,97	9,17	6,25	0,81
A	100,1	102,5	100,9	100,8	90,5	102,4	102,3	100,8	100,8	89,5	102,5
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2002 IV.....	3355279	3958	7713	7994	76	-281	4,73	9,21	9,54	9,85	-0,34
2003 I.....	3355243	1929	8170	8672	49	-502	2,30	9,75	10,35	6,00	-0,60
II.....	3356458	4624	8259	7537	51	722	5,52	9,86	9,00	6,18	0,86
III.....	3359138	7587	9140	7082	55	2058	9,05	10,91	8,45	6,02	2,46
IV.....	3359932	3706	7858	7432	54	426	4,42	9,37	8,86	6,87	0,51
A	100,1	93,6	101,9	93,0	71,1	x	93,4	101,7	92,9	69,7	x
B	100,0	48,8	86,0	104,9	98,2	20,7	48,8	85,9	104,9	114,1	20,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.
a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACALABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTWStan w końcu miesiącaEMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOREnd of month

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a		industry ^a			
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
			razem <i>total</i>	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu <i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i> produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
2003 III.....	477356	275775	9220	7767	247550	53193	7059
IV.....	477927	275335	9199	7740	247140	53308	6510
V.....	477099	274318	9185	7718	246214	53402	6480
VI.....	477721	274731	9166	7703	246649	53474	6710
VII.....	478428	275189	9137	7657	247141	54415	6533
VIII.....	477763	275290	9124	7639	247325	54585	6321
IX.....	480185	276774	9131	7635	248835	54920	6598
X.....	480017	277014	9161	7657	249144	54781	6736
XI.....	481629	278934	9139	7651	251183	54363	7102
XII.....	477651	276318	9117	7630	248662	52950	7397
2004 I.....	483656	280787	9017	7538	253310	53812	7548
II.....	485190	282458	8845	7449	255180	53766	7925
III.....	487090	283650	8824	7422	256402	53598	7949
A	102,0	102,9	95,7	95,6	103,6	100,8	112,6
B	100,4	100,4	99,8	99,6	100,5	99,7	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
		produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i> ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper</i> ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
2003	III	24718	1461	13405	3783	6981	13512
	IV	24437	1555	13479	3816	6851	13859
	V	24285	1444	13555	3837	6888	13840
	VI	24063	1419	13436	3833	6920	13891
	VII	23868	1386	13115	3798	6963	13962
	VIII	23940	1382	13322	3827	7117	14014
	IX	23910	1397	13299	3833	7148	13805
	X	23716	1408	13387	3833	7167	14157
	XI	23618	1407	13467	3832	7237	14229
	XII	23031	1418	13543	3837	7247	14232
	I	23309	1535	13860	4024	7418	14591
	II	23161	1537	13998	4032	7437	14593
2004	III	23211	1591	14114	4029	7459	14677
	A	93,9	108,9	105,3	106,5	106,8	108,6
	B	100,2	103,5	100,8	99,9	100,3	100,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>							
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>							
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>							
		w tym <i>of which</i>							
		produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products ^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych <i>manufacture of radio, television and communica- tion equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	
2003	III	9586	5124	18596	18220	12327	1591	3424	
	IV	9729	5143	18900	18234	12607	1155	3419	
	V	9536	5168	18900	17802	12411	1547	3414	
	VI	9459	5221	19034	17741	12348	1546	3476	
	VII	9527	5233	19067	17845	12195	1552	3553	
	VIII	9579	5250	19077	17745	12230	1459	3571	
	IX	9576	5345	19404	17724	12487	1560	3523	
	X	9600	5420	19204	17483	12650	1561	3507	
	XI	9392	5417	19112	17350	12765	1554	3583	
	XII	9341	5232	18991	17041	12582	1552	3638	
	2004	I	9031	5256	19233	17039	13906	1171	3634
		II	9199	5278	19314	17141	14031	1070	3625
III		9280	5271	19654	17111	14191	1067	3641	
A		96,8	102,9	105,7	93,9	115,1	67,1	106,3	
	B	100,9	99,9	101,8	99,8	101,1	99,7	100,4	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
2003 III	14159	6124	25933	19005	15370	3635
IV	14324	6112	25399	18996	15346	3650
V	14386	6048	24929	18919	15270	3649
VI	14509	5980	25213	18916	15242	3674
VII	14456	5898	25395	18911	15223	3688
VIII	13851	5840	25762	18841	15173	3668
IX	13868	5857	25971	18808	15149	3659
X	13998	5855	26096	18709	15038	3671
XI	16425	5823	25965	18612	14940	3672
XII	16590	5736	25832	18539	14895	3644
2004 I	17049	5666	26699	18460	14837	3623
II	17252	5706	27476	18433	14811	3622
III	17547	5775	27513	18424	14805	3619
A	123,9	94,3	106,1	96,9	96,3	99,6
B	101,7	101,2	100,1	100,0	100,0	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2003 III	37401	29962	6278	97274	11796	46888
IV	37295	29895	6237	97749	11833	47151
V	37510	30151	6238	97058	11748	46668
VI	37440	30151	6185	97252	11720	46654
VII	37450	30225	6134	97309	11732	46666
VIII	36872	29719	6064	97309	11804	46733
IX	36674	29771	5810	98285	11835	47163
X	36468	29632	5735	98347	11803	47269
XI	35842	29165	5538	98745	11830	47532
XII	34894	28298	5470	98435	11802	47375
2004 I	33788	27312	5416	100690	12072	48640
II	33832	27282	5462	100749	12149	48832
III	33812	27450	5297	100875	12160	48764
A	90,4	91,6	84,4	103,7	103,1	104,0
B	99,9	100,6	97,0	100,1	100,1	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>	
				transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>			
2003	III	6207	18264	13174	962	29785	8335	
	IV	6103	18360	13234	989	31767	8405	
	V	6179	18147	12820	1005	32536	8425	
	VI	6291	18204	12851	1041	32481	8434	
	VII	6407	18154	12810	1050	32572	8446	
	VIII	6385	17902	12788	1036	32617	8390	
	IX	6401	17944	12750	1042	32677	8360	
	X	6379	17948	12744	1042	32341	8298	
	XI	6353	17904	12702	1038	32280	8257	
	XII	6342	17943	12703	1053	32182	8209	
	2004	I	6449	18291	12982	1056	32051	7938
		II	6538	18247	12906	1077	30661	7901
III		6635	18359	12960	1121	31062	7964	
A		106,9	100,5	98,4	116,5	104,3	95,5	
B		101,5	100,6	100,4	104,1	101,3	100,8	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
			przemysł ^a <i>industry^a</i>					
			razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu <i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
							produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
2002	I–XII	471039	265653	9570	8051	243807	53258	6203
2003	I–XII	465269	271913	9177	7717	243943	52574	6645
2004	I–III	468643	276410	8889	7498	249138	52363	7662
	A	101,4	102,4	95,7	95,5	103,1	100,6	113,1
2003	III	461326	269803	9211	7776	241677	52034	6838
	IV	462588	270155	9158	7741	242105	52177	6832
	V	461828	269223	9171	7720	241213	52180	6809
	VI	461133	269057	9155	7709	241089	52020	6630
	VII	461233	269002	9126	7672	241052	52953	6173
	VIII	461055	269070	9110	7638	241196	52885	6177
	IX	462523	269940	9111	7635	242096	52988	6342
	X	463119	270458	9126	7641	242716	53135	6547
	XI	465313	272584	9124	7652	244904	53117	6734
	XII	463978	272179	9105	7639	244587	52202	7230
2004	I	466661	273982	9007	7543	246597	52369	7338
	II	468887	276458	8908	7517	249187	52534	7595
	III	470421	277764	8824	7434	250593	52198	7811
	A	102,0	103,0	95,8	95,6	103,7	100,3	114,2
	B	100,3	100,5	99,1	98,9	100,6	99,4	102,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i> ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper</i> ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 I–XII	25491	1525	13251	3635	6131	6359	13173
2003 I–XII	23793	1357	13202	3651	6410	6766	13402
2004 I–III	22871	1451	13671	3860	6783	6921	14135
A	93,4	105,8	106,3	108,0	107,3	105,6	106,4
2003 III	24146	1422	13099	3594	6341	6575	13090
IV	23894	1463	13244	3621	6271	6623	13412
V	23663	1388	13288	3641	6335	6667	13416
VI	23432	1357	13120	3651	6339	6715	13490
VII	23239	1340	12827	3605	6364	6704	13579
VIII	23309	1331	13006	3633	6496	6798	13575
IX	23285	1350	12995	3640	6504	6853	13393
X	23209	1353	13145	3642	6515	6829	13684
XI	22971	1353	13327	3641	6556	6810	13797
XII	22766	1363	13373	3651	6582	6765	13844
2004 I	22431	1457	13538	3811	6758	6808	14208
II	22604	1454	13790	3859	6842	6973	14207
III	22886	1497	13869	3847	6860	6970	14248
A	94,8	105,3	105,9	107,0	108,2	106,0	108,8
B	101,2	103,0	100,6	99,7	100,3	100,0	100,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	przemysł ^a (cd.) <i>industry^a (cont.)</i>						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
	w tym <i>of which</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja wyrobów z surowców nie-metalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products</i> ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 I–XII	9928	5167	17422	19193	12223	2008	3325
2003 I–XII	9299	5094	18858	17282	12265	1581	3533
2004 I–III	9006	5221	18849	16878	13765	1132	3612
A	95,6	103,5	105,8	93,6	113,9	70,9	106,9
2003 III	9434	5077	17970	17989	12220	1509	3366
IV	9553	5096	18302	18057	12471	1155	3374
V	9359	5115	18275	17606	12345	1540	3370
VI	9323	5158	18524	17519	12302	1539	3435
VII	9296	5169	18488	17604	12091	1558	3491
VIII	9294	5186	18594	17502	12050	1652	3513
IX	9315	5276	18906	17497	12208	1532	3480
X	9360	5352	18699	17214	12312	1551	3467
XI	9153	5372	18665	17143	12465	1555	3509
XII	9110	5202	18684	17002	12575	1553	3605
2004 I	8889	5227	18714	16804	13520	1157	3594
II	9072	5237	18800	16955	13748	1106	3583
III	9127	5241	19040	16893	13995	1065	3592
A	96,7	103,2	106,0	93,9	114,5	70,6	106,7
B	100,6	100,1	101,3	99,6	101,8	96,3	100,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8..

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł ^a (dok.) <i>industry ^a (cont.)</i>					
	w tym <i>of which</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	razem <i>total</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
2002 I–XII.....	12588	6714	24497	12276	8751	3525
2003 I–XII.....	15346	5980	25315	18793	15172	3621
2004 I–III.....	17066	5682	26619	18383	14805	3578
A	124,1	92,6	104,5	97,0	96,4	99,3
2003 III.....	13952	6088	25310	18915	15318	3597
IV.....	14158	6126	24741	18892	15287	3605
V.....	14303	6098	24272	18839	15229	3610
VI.....	14403	6009	24583	18813	15193	3620
VII.....	14338	5950	24744	18824	15180	3644
VIII.....	13770	5846	25054	18764	15139	3625
IX.....	13775	5850	25316	18733	15110	3623
X.....	13888	5850	25361	18616	14991	3625
XI.....	16060	5818	25257	18556	14915	3641
XII.....	16496	5747	25228	18487	14881	3606
2004 I.....	16770	5638	25966	18378	14804	3574
II.....	17075	5669	26498	18363	14784	3579
III.....	17356	5751	26747	18347	14772	3575
A	124,4	94,5	105,7	97,0	96,4	99,4
B	101,6	101,4	100,9	99,9	99,9	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	budownictwo construction			handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ		
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel ^Δ	handel hurtowy i komisowy ^Δ wholesale and commission trade ^Δ
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ building constructions; civil engineering ^Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation			
2002 I–XII.	42727	33896	7414	96988	12080	55144
2003 I–XII.	35736	28592	6036	92217	11428	44897
2004 I–III.	32178	25894	5257	95101	11762	46493
A	89,8	90,8	84,7	102,7	103,5	102,7
2003 III.	35878	28582	6169	92218	11326	45072
IV.	35796	28567	6109	92549	11354	45270
V.	35979	28793	6103	91754	11269	44785
VI.	35888	28784	6031	91546	11265	44638
VII.	36000	28954	5978	91618	11318	44669
VIII.	35544	28527	5938	91964	11380	44726
IX.	35196	28412	5695	92629	11383	45183
X.	35014	28290	5648	92788	11363	45339
XI.	34585	28042	5425	93244	11472	45592
XII.	33978	27449	5415	93354	11536	45678
2004 I.	32535	26186	5310	95571	11696	46614
II.	32323	25923	5360	95533	11747	46894
III.	32355	26107	5216	95477	11762	46771
A	90,2	91,3	84,6	103,5	103,8	103,8
B	100,1	100,7	97,3	99,9	100,1	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I–XII	6378	17620	12556	1030	29391	8395
2003 I–XII	6146	17830	12627	1004	30326	8147
2004 I–III	6151	18021	12746	1078	28583	7640
A	105,0	99,3	97,9	113,7	102,9	95,5
2003 III	5803	18068	13023	962	27624	7992
IV	5686	18147	13076	964	29382	8045
V	5740	18096	12892	979	30126	8049
VI	5768	18042	12825	1005	29950	8059
VII	5868	17908	12680	1016	29934	8099
VIII	5917	17652	12662	1006	29982	8053
IX	5957	17704	12614	1012	30135	8021
X	5897	17743	12615	1008	30171	7975
XI	5885	17716	12575	1009	30194	7893
XII	5874	17753	12583	1020	29748	7847
2004 I	5903	17969	12762	1027	29610	7586
II	6072	17962	12743	1048	28328	7565
III	6116	18012	12761	1086	28573	7624
A	105,4	99,7	98,0	112,9	103,4	95,4
B	100,7	100,3	100,1	103,6	100,9	100,8

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	absolwenci school- -leavers	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason				
w tysiącach 10 ³										
2003	III	257,8	132,6	52,2	205,5	20,4	211,6	124,7	15,7	
	IV	250,7	131,2	50,8	199,9	19,8	207,3	.	14,8	
	V	244,1	129,5	49,4	194,7	19,0	202,4	.	13,7	
	VI	243,3	131,0	48,6	194,7	18,6	202,4	122,8	7,4	
	VII	242,8	131,7	49,8	193,0	18,4	202,3	.	9,9	
	VIII	240,5	131,3	49,7	190,8	18,5	201,0	.	10,6	
	IX	240,0	130,8	51,2	188,8	18,1	200,6	122,0	13,0	
	X	239,5	130,4	50,9	188,6	18,0	200,1	.	13,3	
	XI	241,9	130,7	50,8	191,1	18,4	201,6	.	13,6	
	XII	247,9	132,1	51,0	196,9	18,8	204,8	123,7	14,3	
	2004	I	255,8	134,4	52,2	203,6	19,0	210,8	.	15,0
		II	255,7	134,2	51,6	204,1	18,8	211,1	.	14,6
III		252,6	133,6	51,1	201,5	18,5	209,0	125,8	14,5	
A		98,0	100,8	97,9	98,1	90,7	98,8	100,9	92,4	
	B	98,8	99,6	99,0	98,7	98,4	99,0	x	99,3	

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

^a *As of the end of a month ending a quarter.*

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>		
				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>	
w tysiącach 10 ³								
2003	III	17,8	15,3	17,9	10,0	5,1	1,3	
	IV	17,4	13,3	20,3	12,1	5,3	1,6	
	V	17,0	14,0	20,7	12,4	5,8	1,6	
	VI	17,0	18,9	19,6	10,2	5,8	1,8	
	VII	16,9	21,9	22,4	10,6	7,8	2,0	
	VIII	16,8	16,6	18,9	9,8	6,9	2,0	
	IX	16,8	23,6	24,0	12,8	8,0	2,2	
	X	16,7	20,2	20,7	10,7	6,1	1,9	
	XI	16,9	19,3	16,8	8,8	5,2	1,5	
	XII	17,3	22,0	16,0	7,7	3,9	1,0	
	2004	I	17,7	24,4	16,5	9,4	6,2	1,7
		II	17,7	17,0	17,1	9,3	5,8	1,5
III		17,6	18,1	21,1	12,2	7,2	2,1	
A		x	118,3	117,9	122,0	141,2	161,5	
B		x	106,5	123,4	131,2	124,1	140,0	

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.
a Data are not comparable to those published eariel; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2003	III	257755	7870	52762	13439	103639	80407	71876	54928	45862	4682
	VI	243340	7895	51784	13564	95019	74574	67681	51398	44825	4862
	IX	240048	8492	50640	13697	93697	74108	66576	49870	44491	5003
	XII	247869	8942	51166	13638	97487	73343	69870	52066	47090	5500
2004	III	252628	9282	51477	13963	98658	72344	71563	53115	49502	6104
	A	98,0	117,9	97,6	103,9	95,2	90,0	99,6	96,7	107,9	130,4
	B	101,9	103,8	100,6	102,4	101,2	98,6	102,4	102,0	105,1	111,0

a Łącznie ze szkołami policealnymi.
a Including post-secondary schools.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy ^{ab} By duration of unemployment ^{ab}						Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
	1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	30 lat i więcej <i>30 and more</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>													
2003 III	14084	32122	37692	49158	54225	70474	38485	53327	38136	44471	27973	3125	52238
VI	17760	21054	33011	48723	51723	71046	36687	51258	35598	41893	26255	3027	48622
IX	21149	26752	25828	44282	49178	72859	35122	49477	34798	40860	25644	2922	51225
XII	17615	32860	33478	40263	48132	75521	35573	50864	36832	42922	27407	3278	50993
2004 III	14575	33149	36760	42313	48408	77423	36076	51779	37732	43881	28462	3603	51095
A	103,5	103,2	97,5	86,1	89,3	109,9	93,7	97,1	98,9	98,7	101,7	115,3	97,8
B	82,7	100,9	109,8	105,1	100,6	102,5	101,4	101,8	102,4	102,2	103,8	109,9	100,2

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^{ab}**
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 ³				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 X–XII	2701	1251	278	1172	56,6	46,3
2003 I–III	2690	1240	290	1161	56,9	46,1
IV–VI	2802	1350	260	1191	57,5	48,2
VII–IX	2767	1356	265	1146	58,6	49,0
X–XII	2705	1258	263	1183	56,2	46,5
A	x	x	x	x	x	x
B	97,8	92,8	99,2	103,2	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^{ab}
UNEMPLOYMENT BY LFS^{ab}

OKRESY PERIODS		Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10³</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
			kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby w wieku 15–24 lata <i>persons aged 15–24 years</i>	osoby z wykształceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym ^c <i>persons by primary and basic vocational education attainment^c</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 <i>corresponding period of previous year=100</i>												
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>												
2002	X–XII	278	140	261	117	18,2	16,0	21,1	18,9	17,3	37,4	21,1
2003	I–III	290	138	162	128	19,0	18,0	19,9	18,4	19,5	39,2	24,1
	IV–VI	260	128	157	103	16,1	15,1	17,3	16,4	15,7	38,5	19,2
	VII–IX	265	143	154	111	16,3	13,8	19,4	16,1	16,6	35,9	19,8
	X–XII	263	136	145	118	17,3	15,0	20,1	16,2	18,8	33,9	22,4
A		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
B		99,2	95,1	94,2	106,3	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.
a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a <i>industry^a</i>						
		Ogółem <i>Grand total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
			razem <i>total</i>	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu <i>of which mining of coal and lignite; extraction of peat</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
		w złotych <i>in zł</i>						
2002	I–XII	2033,00	2046,87	3358,49	3392,00	1934,02	2069,32	1700,15
2003	I–XII	2122,55	2156,41	3463,93	3434,18	2024,61	2088,02	1709,82
2004	I–III	2152,04	2194,08	3189,98	3114,02	2059,15	2087,60	4267,72
A		104,5	104,7	98,2	95,7	105,2	103,7	99,5
2003	III	2088,81	2139,80	3027,23	3066,54	1982,58	1988,38	1728,63
	IV	2098,69	2130,89	2941,40	2976,35	1992,86	2077,28	1694,13
	V	2075,42	2117,26	2943,90	2945,23	2025,41	2034,05	1655,53
	VI	2108,55	2155,59	3239,13	3159,85	2046,07	2344,13	1693,67
	VII	2129,41	2161,36	3035,93	3004,76	2052,91	2090,04	1732,51
	VIII	2109,61	2127,09	3012,94	3068,87	2013,83	2073,98	1700,52
	IX	2101,05	2119,35	3033,29	3014,12	2015,53	2055,20	1629,66
	X	2140,57	2166,29	2989,94	2960,93	2058,96	2075,56	1713,69
	XI	2211,75	2279,66	5289,62	5150,90	2105,11	2093,55	1827,28
	XII	2277,88	2316,49	5169,64	5073,62	2093,51	2114,99	1698,55
2004	I	2090,03	2100,21	3000,12	3009,48	2001,80	2031,66	4128,13
	II	2152,07	2185,05	3086,08	3133,27	2073,27	2124,17	4395,36
	III	2217,33	2297,44	3167,08	3156,94	2115,10	2114,17	4270,75
A		106,2	107,4	104,6	102,9	106,7	106,3	104,5
B		103,0	105,1	102,6	100,8	102,0	99,5	97,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ manufacture of wood and wood, straw and wicker products ^Δ	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ manufacture of pulp and paper ^Δ	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
w złotych in zł							
2002 I–XII.....	1132,50	1364,31	1423,30	2438,85	2362,81	4108,00	2100,44
2003 I–XII.....	1151,64	1329,54	1484,45	2675,24	2413,89	4102,50	2247,55
2004 I–III.....	1202,23	1259,50	1551,29	2495,73	2346,65	4773,94	2265,97
A	106,7	104,0	107,4	92,0	100,0	98,4	108,5
2003 III.....	1134,33	1284,11	1481,66	2626,60	2368,82	4663,65	2093,80
IV.....	1132,42	1228,91	1467,59	2744,74	2372,59	4110,37	2139,14
V.....	1108,99	1289,34	1507,73	2890,61	2310,73	3787,30	2108,87
VI.....	1125,32	1297,57	1466,98	2373,68	2360,18	3860,01	2261,13
VII.....	1201,17	1376,87	1502,28	2712,07	2372,82	3943,74	2229,25
VIII.....	1178,04	1461,46	1471,14	2654,64	2407,99	3789,50	2271,09
IX.....	1177,03	1283,63	1471,39	2467,69	2403,91	4032,86	2318,27
X.....	1192,69	1323,36	1538,54	2799,48	2443,18	3835,72	2362,76
XI.....	1151,17	1419,51	1527,71	2650,95	2515,16	3947,65	2319,92
XII.....	1174,86	1372,93	1505,10	2789,45	2456,11	3813,69	2325,81
2004 I.....	1208,87	1239,19	1490,04	2510,52	2369,72	4050,01	2323,80
II.....	1218,89	1212,79	1499,90	2469,50	2317,57	5740,11	2252,70
III.....	1225,85	1273,41	1625,63	2520,95	2376,17	4594,18	2319,13
A	108,1	99,2	109,7	96,0	100,3	98,5	110,8
B	100,6	105,0	108,4	102,1	102,5	80,0	102,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
w złotych in zł							
2002 I–XII.....	1982,74	2451,57	1752,58	2159,29	2177,29	2006,29	2296,31
2003 I–XII.....	2080,14	2658,48	1897,54	2292,86	2312,63	1696,36	2261,52
2004 I–III.....	2169,33	2622,24	1928,67	2315,52	2175,76	1789,61	2265,39
A	107,5	100,5	109,8	107,2	100,9	75,9	101,7
2003 III.....	2082,35	3100,89	1808,68	2184,54	2184,03	2459,11	2294,03
IV.....	2048,12	2346,78	1830,76	2236,58	2256,33	1740,43	2220,27
V.....	2031,65	2362,60	1768,18	2186,60	2630,72	1688,90	2451,48
VI.....	1976,05	2978,95	1789,68	2165,49	2250,50	1673,03	2151,53
VII.....	2111,25	2891,58	1966,64	2443,01	2280,89	1691,08	2265,34
VIII.....	2178,86	2429,10	1920,03	2290,28	2330,14	1632,08	2284,06
IX.....	2087,13	2510,06	1914,94	2451,19	2247,53	1668,93	2434,11
X.....	2142,72	2461,92	2136,99	2440,47	2248,19	1670,92	2326,16
XI.....	2045,50	3455,42	1911,37	2375,27	2250,28	2068,30	2212,65
XII.....	2217,93	2441,21	2037,81	2454,26	2593,92	1691,56	2469,51
2004 I.....	2127,30	2319,38	1848,14	2250,36	2183,38	1691,88	2285,39
II.....	2165,73	2303,17	1910,44	2237,72	2185,74	1825,59	2165,06
III.....	2225,96	3197,96	2021,23	2401,28	2150,07	1835,31	2347,69
A	106,9	103,1	111,8	109,9	98,4	74,6	102,3
B	102,8	138,9	105,8	107,3	98,4	100,5	108,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
		produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna ^Δ manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprzodawanie wody collection, purification and distribution of water
		w złotych in zł					
2002	I–XII.....	2220,88	1714,22	1466,74	3265,74	3499,71	2684,90
2003	I–XII.....	2475,05	1829,76	1531,33	3228,65	3360,39	2676,70
2004	I–III.....	2532,48	1716,21	1585,93	3541,17	3759,84	2636,38
	A	112,0	100,0	105,5	107,4	108,6	101,4
2003	III.....	2401,86	1689,44	1518,70	3716,43	3969,61	2638,23
	IV.....	2574,16	1749,53	1539,86	3506,99	3722,45	2593,34
	V.....	3269,08	1796,92	1492,98	2890,95	2955,32	2619,39
	VI.....	2682,86	1753,62	1458,77	3031,85	3128,05	2628,09
	VII.....	2618,82	1898,52	1475,58	3126,12	3213,44	2762,38
	VIII.....	2439,69	1916,05	1503,11	3152,82	3268,41	2670,12
	IX.....	2284,17	1885,21	1538,60	3016,53	3070,40	2791,86
	X.....	2364,33	1976,10	1592,58	3161,93	3289,01	2636,36
	XI.....	2727,70	2020,04	1647,48	3103,30	3217,48	2635,59
	XII.....	2506,87	1926,90	1561,30	3861,39	4091,92	2910,04
2004	I.....	2536,30	1680,21	1527,93	2979,60	3070,51	2602,99
	II.....	2541,72	1455,19	1592,68	3264,88	3437,90	2550,15
	III.....	2562,77	2005,65	1640,24	4369,60	4772,99	2702,80
	A	106,7	118,7	108,0	117,6	120,2	102,4
	B	100,8	137,8	103,0	133,8	138,8	106,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel^Δ</i>	handel hurtowy i komisowy ^Δ <i>wholesale and commission trade^Δ</i>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ <i>retail trade repair of personal and household goods^Δ</i>
			wznosze nie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna ^Δ <i>building constructions; civil engineering^Δ</i>	wykonywanie instalacji budowlanych <i>building installation</i>				
w złotych <i>in zł</i>								
2002	I–XII.....	2123,67	2081,73	2405,75	1916,56	2254,93	2088,14	1461,35
2003	I–XII.....	2146,58	2089,62	2516,71	2006,52	2243,02	2236,32	1643,76
2004	I–III.....	2085,87	2049,61	2378,56	2065,00	2242,57	2355,77	1641,41
	A	103,2	104,0	101,9	105,8	104,6	108,2	102,1
2003	III.....	2065,23	2039,07	2273,64	1932,02	2141,30	2152,12	1588,88
	IV.....	2169,34	1936,74	3325,45	1971,00	2233,20	2174,54	1631,64
	V.....	2022,44	1980,74	2279,06	1970,72	2290,36	2178,29	1609,44
	VI.....	2064,87	2037,09	2282,59	1967,19	2219,01	2169,88	1633,75
	VII.....	2168,73	2134,02	2436,92	2019,68	2241,82	2237,62	1675,90
	VIII.....	2192,12	2082,53	2821,22	2017,35	2300,64	2249,44	1637,97
	IX.....	2190,71	2172,13	2402,11	1998,11	2210,68	2227,70	1643,37
	X.....	2241,49	2210,65	2512,09	2022,82	2269,64	2247,66	1662,60
	XI.....	2126,43	2086,87	2433,94	2046,68	2292,32	2293,16	1658,18
	XII.....	2320,20	2263,91	2693,06	2080,65	2367,50	2314,63	1693,34
2004	I.....	2077,14	2049,36	2327,40	2065,44	2180,87	2361,72	1658,56
	II.....	2090,72	2057,33	2367,05	2056,70	2197,94	2353,88	1633,97
	III.....	2144,53	2114,29	2423,56	2066,01	2362,37	2333,51	1633,00
	A	103,8	103,7	106,6	106,9	110,3	108,4	102,8
	B	102,6	102,8	102,4	100,5	107,5	99,1	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>			obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, rentig and business activities</i>		
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości <i>of which real estate activities</i>	
				transport lądowy i rurociągowy <i>land and pipeline transport</i>	poczta i telekomunikacja <i>post and telecommunication</i>			
w złotych <i>in zł</i>								
2002	I–XII.	1422,03	2271,10	2263,14	2361,15	2050,37	2272,92	
2003	I–XII.	1456,17	2403,69	2365,68	2223,07	2015,69	2437,17	
2004	I–III.	1497,46	2480,28	2431,36	2430,46	2016,19	2373,41	
	A	104,0	105,6	103,5	108,6	100,2	105,5	
2003	III.	1454,66	2313,43	2299,21	2199,48	2095,95	2371,37	
	IV.	1477,63	2366,19	2310,22	2317,95	2011,65	2418,05	
	V.	1431,72	2308,96	2271,39	2239,22	1992,45	2272,44	
	VI.	1441,94	2473,47	2532,26	2223,78	1976,52	2270,38	
	VII.	1419,55	2314,27	2319,23	2185,63	2099,56	2474,50	
	VIII.	1438,18	2347,63	2315,63	2149,20	2080,91	2712,14	
	IX.	1482,63	2419,86	2395,89	2196,25	2068,05	2555,35	
	X.	1499,51	2343,16	2304,53	2385,91	2093,43	2622,91	
	XI.	1456,30	2444,62	2352,88	2178,79	2088,81	2628,63	
	XII.	1529,09	2413,18	2374,37	2255,49	2215,08	2864,97	
	2004	I.	1476,38	2321,50	2250,18	2437,20	1961,23	2285,54
		II.	1488,09	2736,28	2702,20	2298,57	1981,27	2319,64
III.		1493,79	2401,90	2365,11	2542,27	2061,73	2520,93	
	A	102,7	103,8	102,9	115,6	98,4	106,3	
	B	100,4	87,8	87,5	110,6	104,1	108,7	

TABL. 11. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a**
SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of preious year = 100</i>		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
w tys. 10 ³					w zł <i>in zł</i>	
2002	I–XII	777,6	620,4	157,2	941,12	700,49
2003	I–XII	772,5	618,4	154,1	989,21	726,56
	A	99,3	99,7	98,0	105,1	103,7
2003	I–III	775,2	619,7	155,5	963,03	711,16
	I–VI	774,3	619,3	155,0	977,46	720,38
	I–IX	773,3	618,8	154,5	983,73	723,92
	I–XII	772,5	618,4	154,1	989,21	726,56
2004	I–III	771,3	618,9	152,4	1019,50	738,52
	A	99,5	99,9	98,0	105,9	103,8

^a Bez emerytur i rent zagranicznych.

^a Excluding foreign retirement pays and pensions.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII	87297,5	51683,4	32789,1	1912,3	116,9	912,7
2003 I–III	23825,2	13136,8	10026,1	400,8	28,5	261,5
I–VI	47515,8	27591,6	18679,3	788,6	57,6	456,3
I–IX	73954,0	42762,3	29264,2	1250,3	89,1	677,2
I–XII	102789,1	59070,5	40804,1	1862,4	131,2	1052,1
2004 I–III	27674,3	16263,3	10729,7	479,8	32,4	201,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł				
2002 I–XII	85111,8	52547,7	28574,8	1963,1	2026,2
2003 I–III	22735,8	13911,2	8011,5	334,1	478,9
I–VI	45841,6	27535,6	16694,5	673,3	938,2
I–IX	71009,3	42784,9	25812,4	1021,2	1390,8
I–XII	99474,9	59199,5	36003,9	1762,6	2508,9
2004 I–III	26320,8	16067,3	9585,1	341,6	326,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)***FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^b (cont.)*

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 ⁶ zł						
2002 I–XII.....	3350,0	2185,7	19,4	2205,0	3731,2	1526,2
2003 I–III	1240,2	1089,5	-0,5	1089,0	1528,3	439,3
I–VI	2040,8	1674,1	9,9	1684,0	2322,3	638,3
I–IX	3429,1	2944,6	5,4	2949,9	3761,1	811,2
I–XII.....	4671,3	3314,2	10,8	3325,0	4577,8	1252,8
2004 I–III	1340,5	1353,5	4,3	1357,7	1723,1	365,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 ⁶ zł					
2002 I–XII.....	943,6	930,4	13,2	1261,4	2792,9	1531,5
2003 I–III	423,7	407,2	16,5	665,3	1131,2	465,9
I–VI	612,6	595,3	17,3	1071,4	1714,1	642,7
I–IX	927,1	899,8	27,4	2022,9	2842,7	819,8
I–XII.....	1251,6	1204,8	46,8	2073,5	3339,3	1265,8
2004 I–III	283,0	267,6	15,4	1074,8	1447,9	373,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002	I–XII.....	84472,5	47390,2	994,9	41198,4	5196,9	4088,9	29080,8	68,1	1591,1	1956,3
2003	I–III	23162,9	14415,4	290,7	11530,5	2594,2	583,0	7140,3	15,0	432,4	487,5
	I–VI	46270,8	27385,7	527,0	22258,1	4600,6	1424,0	15311,5	31,7	911,2	1051,2
	I–IX	72026,4	42271,5	782,7	34912,9	6575,9	2486,2	24015,1	44,4	1408,2	1564,7
	I–XII.....	99874,7	58188,3	1058,1	47951,6	9178,6	3670,6	33426,5	60,6	1967,3	2234,4
2004	I–III	26992,9	16636,2	277,4	13720,2	2638,6	701,1	8441,0	14,9	580,2	525,2

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł
Cost of products sold of products, goods and materials 10⁶ zł

2002	I–XII.....	81122,5	44652,5	950,9	38583,9	5117,7	4020,6	28563,2	68,1	1578,1	1950,5
2003	I–III	21922,8	13155,1	254,4	10495,4	2405,3	628,3	7130,4	15,7	430,0	479,1
	I–VI	44230,1	25571,3	500,5	20706,2	4364,6	1414,0	15155,5	32,3	887,0	1023,2
	I–IX	68597,3	39358,1	744,5	32283,0	6330,6	2434,0	23641,9	45,7	1357,2	1532,8
	I–XII	95203,4	54348,1	1003,6	44494,8	8849,7	3586,0	32835,6	62,5	1890,8	2172,5
2004	I–III	25652,4	15450,1	254,3	12732,5	2463,3	710,8	8308,5	16,2	555,6	521,8

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł
Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2002	I–XII.....	3350,0	2737,8	44,1	2614,4	79,3	68,3	517,7	0,0	13,0	5,8
2003	I–III	1240,2	1260,3	36,2	1035,1	189,0	-45,3	9,9	-0,8	2,4	8,4
	I–VI	2040,8	1814,3	26,4	1551,8	236,1	10,0	156,1	-0,6	24,2	28,0
	I–IX	3429,1	2913,5	38,1	2630,0	245,4	52,2	373,2	-1,3	51,0	31,9
	I–XII.....	4671,3	3840,3	54,5	3456,7	329,1	84,6	590,8	-1,9	76,5	61,8
2004	I–III	1340,5	1186,1	23,2	987,7	175,2	-9,7	132,5	-1,3	24,6	3,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10⁶ zł

2002 I–XII.....	3731,2	2831,8	18,0	2733,1	80,7	125,1	597,2	2,7	74,6	80,6
2003 I–III.....	1528,3	1347,6	33,6	1114,8	199,2	16,7	110,3	0,3	27,7	16,2
I–VI.....	2322,3	1886,0	20,2	1622,6	243,2	52,5	262,1	0,9	62,4	45,1
I–IX.....	3761,1	2942,6	30,7	2643,8	268,1	108,2	521,3	1,0	103,9	67,0
I–XII.....	4577,8	3621,2	41,8	3334,4	245,0	154,4	554,2	1,4	130,8	90,2
2004 I–III.....	1723,1	1385,8	26,3	1205,7	153,8	36,3	217,2	0,2	47,3	25,4

Strata brutto w mln zł

Gross loss 10⁶ zł

2002 I–XII.....	1526,2	765,9	0,0	750,5	15,4	128,6	525,4	0,8	34,5	63,4
2003 I–III.....	439,3	201,8	0,0	200,3	1,5	59,5	149,9	0,6	14,0	11,4
I–VI.....	638,3	362,8	0,0	361,5	1,3	50,6	189,2	0,9	20,6	9,6
I–IX.....	811,2	481,0	0,0	457,2	23,8	59,3	222,6	1,2	23,8	14,8
I–XII.....	1252,8	718,0	0,0	706,4	11,6	102,7	373,2	2,9	27,3	20,2
2004 I–III.....	365,4	233,3	4,1	227,2	2,0	35,4	65,3	1,1	10,3	15,5

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10⁶ zł

2002 I–XII.....	2205,0	2065,9	18,0	1982,6	65,3	-3,5	71,8	1,9	40,1	17,2
2003 I–III.....	1089,0	1145,8	33,6	914,5	197,7	-42,8	-39,6	-0,3	13,7	4,8
I–VI.....	1684,0	1523,2	20,2	1261,1	241,9	1,9	72,9	0,0	41,8	35,5
I–IX.....	2949,9	2461,6	30,7	2186,6	244,3	48,9	298,7	-0,2	80,1	52,2
I–XII.....	3325,0	2903,2	41,8	2628,0	233,4	51,7	181,0	-1,5	103,5	70,0
2004 I–III.....	1357,7	1152,5	22,2	978,5	151,8	0,9	151,9	-0,9	37,0	9,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)
II. WYNIK FINANSOWY NETTO^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)
II. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł										
2002 I–XII.....	2792,9	2126,9	10,3	2061,2	55,4	94,2	442,0	2,2	52,2	62,0
2003 I–III.....	1131,2	994,0	15,5	839,2	139,3	13,4	84,3	0,3	20,5	11,6
I–VI	1714,1	1411,8	6,2	1237,1	168,5	40,4	168,0	0,8	47,3	36,0
I–IX	2842,7	2184,2	10,1	2002,5	171,6	85,2	427,6	0,7	76,4	56,0
I–XII.....	3339,3	2605,3	20,1	2484,9	100,3	121,3	425,1	1,1	96,0	73,2
2004 I–III.....	1447,9	1158,1	18,4	1030,6	109,1	30,8	189,6	0,2	36,7	23,1

Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł										
2002 I–XII.....	1531,5	756,0	0,0	738,6	17,4	128,5	539,2	0,8	34,9	64,5
2003 I–III.....	465,9	207,1	0,0	205,7	1,4	58,3	168,6	0,6	14,2	15,0
I–VI	642,7	364,9	1,3	362,3	1,3	51,2	190,2	0,9	20,9	10,0
I–IX	819,8	483,8	0,0	462,4	21,4	60,6	226,5	1,2	24,0	15,3
I–XII.....	1265,8	731,6	0,0	720,9	10,7	102,5	370,7	2,9	28,5	21,2
2004 I–III.....	373,1	239,9	4,4	233,6	1,9	35,5	66,8	1,0	9,7	15,6

Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł										
2002 I–XII.....	1261,4	1370,9	10,3	1322,6	38,0	-34,3	-97,2	1,4	17,3	-2,5
2003 I–III.....	665,3	786,9	15,5	633,5	137,9	-44,9	-84,3	-0,3	6,3	-3,4
I–VI	1071,4	1046,9	4,9	874,8	167,2	-10,8	-22,2	-0,1	26,4	26,0
I–IX	2022,9	1700,4	10,1	1540,1	150,2	24,6	201,1	-0,5	52,4	40,7
I–XII.....	2073,5	1873,7	20,1	1764,0	89,6	18,8	54,4	-1,8	67,5	52,0
2004 I–III.....	1074,8	918,2	14,0	797,0	107,2	-4,7	122,8	-0,8	27,0	7,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2002 I–XII.....	4,0	5,8	4,4	6,3	1,5	1,7	1,8	0,0	0,8	0,3
2003 I–III.....	5,4	8,7	12,5	9,0	7,3	-7,8	0,1	-5,2	0,6	1,7
I–VI.....	4,4	6,6	5,0	7,0	5,1	0,7	1,0	-1,9	2,7	2,7
I–IX.....	4,8	6,9	4,9	7,5	3,7	2,1	1,6	-2,9	3,6	2,0
I–XII.....	4,7	6,6	5,2	7,2	3,6	2,3	1,8	-3,1	3,9	2,8
2004 I–III.....	5,0	7,1	8,4	7,2	6,6	-1,4	1,6	-8,5	4,2	0,7

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2002 I–XII.....	97,5	95,8	98,2	95,4	98,8	100,1	99,8	97,3	97,7	99,2
2003 I–III.....	95,4	92,3	88,5	92,3	92,5	106,8	100,5	102,2	97,1	99,1
I–VI.....	96,5	94,6	96,2	94,6	94,9	99,9	99,5	99,9	95,7	96,8
I–IX.....	96,0	94,3	96,1	93,9	96,4	98,1	98,8	100,5	94,7	96,9
I–XII.....	96,8	95,2	96,1	94,7	97,5	98,7	99,5	102,4	95,1	97,1
2004 I–III.....	95,1	93,3	92,1	93,1	94,3	100,2	98,2	105,5	94,0	98,2

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2002 I–XII.....	2,5	4,2	1,8	4,6	1,2	-0,1	0,2	2,7	2,4	0,8
2003 I–III.....	4,6	7,7	11,5	7,7	7,5	-6,8	-0,5	-2,2	2,9	0,9
I–VI.....	3,5	5,4	3,8	5,5	5,1	0,1	0,5	0,1	4,3	3,2
I–IX.....	4,0	5,7	3,9	6,1	3,6	1,9	1,2	-0,5	5,3	3,1
I–XII.....	3,2	4,8	3,9	5,3	2,5	1,4	0,5	-2,4	4,9	2,9
2004 I–III.....	4,9	6,8	7,9	6,9	5,7	0,1	1,8	-5,5	6,0	1,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przemysł ^b industry ^b				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórnictwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply					

Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %										
2002 I–XII.	1,4	2,8	1,0	3,1	0,7	-0,8	-0,3	1,9	1,0	-0,1
2003 I–III.	2,8	5,3	5,3	5,3	5,2	-7,1	-1,2	-2,4	1,4	-0,7
I–VI.	2,3	3,7	0,9	3,8	3,6	-0,7	-0,1	-0,4	2,7	2,3
I–IX.	2,7	3,9	1,3	4,3	2,2	1,0	0,8	-1,1	3,5	2,4
I–XII.	2,0	3,1	1,9	3,6	1,0	0,5	0,2	-2,8	3,2	2,2
2004 I–III.	3,9	5,4	5,0	5,7	4,0	-0,6	1,4	-5,4	4,4	1,4

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %										
2002 I–XII.	15,8	14,2	36,2	12,7	26,3	18,1	12,9	34,1	22,1	81,0
2003 I–III.	18,5	18,5	57,1	16,5	29,6	43,8	10,5	25,6	23,4	60,3
I–VI.	18,7	20,1	52,6	17,7	39,4	14,4	12,6	28,3	24,2	65,0
I–IX.	18,6	19,5	50,3	17,4	33,5	16,6	12,6	26,9	25,5	71,7
I–XII.	20,2	18,5	40,7	16,6	30,0	23,2	18,9	26,9	23,7	63,6
2004 I–III.	18,8	18,7	44,0	16,4	36,5	17,9	13,7	25,3	23,3	90,8

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %										
2002 I–XII.	75,1	78,6	127,7	77,1	87,5	95,3	56,5	67,2	86,0	167,6
2003 I–III.	81,6	88,8	195,9	86,4	98,7	120,3	56,5	80,3	95,1	119,6
I–VI.	77,1	82,7	178,6	79,7	104,1	91,8	57,0	81,2	96,9	135,5
I–IX.	80,9	86,5	201,2	85,2	89,4	97,8	60,3	79,8	99,5	143,1
I–XII.	78,6	81,3	125,6	79,4	91,7	100,5	62,8	86,8	96,2	129,9
2004 I–III.	79,8	85,4	182,2	82,6	102,3	94,9	57,6	66,6	91,1	171,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>								
		przemysł ^b <i>industry^b</i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>					

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2002 I–XII.....	1613	913	4	875	34	185	328	9	49	94
2003 I–III.....	1542	885	4	846	35	154	312	8	50	99
I–VI.....	1583	914	4	875	35	154	317	8	52	105
I–IX.....	1595	928	4	889	35	152	315	8	52	106
I–XII.....	1594	923	4	884	35	150	316	8	53	110
2004 I–III.....	1563	930	4	888	38	135	301	9	51	103

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002 I–XII.....	68,2	70,4	100,0	70,1	76,5	65,9	69,2	55,6	53,1	57,4
2003 I–III.....	60,3	68,7	100,0	68,4	71,4	38,3	49,7	25,0	56,0	56,6
I–VI.....	67,2	72,5	75,0	72,0	85,7	50,6	61,5	50,0	61,5	64,8
I–IX.....	71,0	76,3	100,0	76,3	74,3	61,8	64,1	62,5	59,6	66,0
I–XII.....	76,7	79,5	100,0	79,3	82,9	75,3	74,1	62,5	69,8	67,3
2004 I–III.....	68,3	74,1	50,0	74,2	73,7	47,4	64,5	33,3	78,4	56,3

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002 I–XII.....	72,8	80,6	100,0	78,8	91,1	79,8	60,7	62,8	73,4	47,2
2003 I–III.....	75,7	88,8	100,0	86,2	99,1	42,1	54,2	45,7	81,9	35,4
I–VI.....	74,6	81,1	37,1	78,3	99,4	70,3	64,6	61,6	83,6	48,3
I–IX.....	79,9	81,4	100,0	80,5	83,6	75,3	79,8	66,7	80,3	52,4
I–XII.....	78,6	83,4	100,0	82,4	86,7	84,7	70,6	67,4	84,5	57,4
2004 I–III.....	84,6	88,6	78,9	86,8	98,9	73,9	79,9	48,8	91,2	47,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>inventories</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	z tytułu dostaw i usług ^c <i>from deliveries and services ^c</i>
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w milionach złotych <i>10 ⁶ zł</i>							
2002 XII	24411,5	7754,2	2527,6	918,5	1546,3	2723,6	12689,4	10792,8
2003 III	26667,6	8048,7	2361,5	1024,5	1599,3	2992,7	13809,0	11627,9
VI	26589,9	8069,2	2409,4	983,5	1541,8	3074,4	13404,9	11480,1
IX	27116,6	8143,9	2670,6	944,2	1310,5	3120,9	14049,0	12036,0
XII	28697,9	8826,5	2855,0	962,5	1708,6	3231,0	14294,2	12025,3
2004 III	29903,8	9304,1	2848,4	1035,3	1745,4	3581,0	15039,3	12638,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
			ogółem total	w tym of which			
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2002 XII	3374,1	593,8	21397,2	5454,9	11316,2	1801,6	5789,1
2003 III	4033,3	776,7	21852,3	5265,5	11250,5	2065,4	6471,3
VI	4296,0	819,7	22960,6	5321,1	11654,6	1986,9	6766,4
IX	4208,2	715,5	22580,8	5137,6	11939,8	2046,1	7299,9
XII	4943,4	633,7	24480,0	5585,7	12919,3	2342,5	7735,0
2004 III	4636,0	924,3	24646,4	4807,6	13302,7	2081,4	7886,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a**

Stan w końcu marca 2004 r.

*CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a**End of March 2004*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwe- stycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from deliveries and services ^c			kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and services ^c
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych 10 ⁶ zł									
OGÓŁEM	29903,8	9304,1	1745,4	3581,0	15039,3	12638,2	4636,0	24646,4	4807,6	13302,7
TOTAL										
w tym: of which:										
Przemysł ^d	19989,5	5883,7	1668,4	662,4	10590,2	8712,7	2968,3	15885,5	3397,9	7212,2
Industry ^d										
górnictwo i kopalnictwo	232,9	35,1	1,6	0,1	146,5	110,6	46,6	106,0	22,5	18,1
mining and quarrying										
przetwórstwo przemysłowe	17722,1	5768,5	1666,8	661,3	9335,1	7635,0	2307,2	14095,8	3136,6	6499,4
manufacturing										
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2034,5	80,1	0,0	1,0	1108,6	967,1	614,5	1683,7	238,8	694,7
electricity, gas and water supply										
Budownictwo	1272,7	229,3	2,8	50,9	700,7	626,6	162,5	909,9	143,5	557,5
Construction										
Handel i naprawy ^Δ	7128,3	3079,5	70,8	2823,3	2999,2	2665,4	936,4	6837,2	1149,8	5029,1
Trade and repair ^Δ										
Hotele i restauracje	6,9	1,0	0,0	0,8	3,2	2,2	2,0	7,8	1,4	4,0
Hotels and restaurants										
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	543,9	35,5	0,0	9,5	344,2	285,5	118,4	507,6	70,5	187,9
Transport, storage and communication										
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ ...	838,6	67,7	2,5	33,2	347,2	299,6	391,4	431,0	39,1	283,6
Real estate, renting and business activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date. ^d See general notes item 8.

CENY

PRICES

TABL. 17. WSKAZNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH

PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII	101,7	99,2	102,5	99,5	105,0	104,7	99,9	102,3	102,7
2003 I–XII	100,9	99,1	98,9	97,5	102,7	102,1	105,0	101,5	101,7
2002 X–XII	100,9	97,4	98,2	98,9	103,9	103,8	104,1	101,9	102,3
2003 I–III	100,6	96,6	97,7	98,4	103,1	103,7	108,5	101,3	102,2
IV–VI	100,5	97,7	97,3	97,9	102,9	101,8	105,3	101,5	102,2
VII–IX	100,9	100,4	98,2	97,2	102,2	101,5	103,6	101,6	102,2
X–XII	101,5	102,1	102,5	96,7	102,4	101,3	102,8	101,6	100,4

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH

AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł			A
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	2,04	1,97	1,96	96,1
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,29	0,31	0,33	113,8
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,22	1,25	1,33	109,0
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,48	1,50	1,61	108,8
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg Pearl-barley – per 0,5 kg	0,94	0,96	0,97	103,2
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (roastbief) beef: bone-in (roast beef)	11,34	12,00	12,31	108,6
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	14,78	15,42	15,77	106,7
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	10,85	11,52	11,63	107,2
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	4,40	4,81	5,22	118,6
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	18,27	18,51	18,26	99,9

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kielbasa – za 1 kg: <i>Sausage – per kg:</i>				
„Toruńska”	11,86	11,17	11,20	94,4
„Myśliwska”	19,91	20,19	20,03	100,6
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg <i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>	13,68	12,81	12,52	91,5
Karp świeży – za 1 kg <i>Fresh carp – per kg</i>	10,47	11,43	11,42	109,1
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane <i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>	2,31	2,34	2,36	102,2
o zawartości tłuszczu 2-2,5% <i>fat content 2-2,5%</i>	1,30	1,35	1,37	105,4
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty <i>semi-fat cottage cheese</i>	8,70	8,72	8,71	100,1
dojrzewający „Gouda” <i>ripening "Gouda" cheese</i>	13,41	15,57	15,83	118,0
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml <i>Sour cream, fat content 18% – per 200 ml</i>	1,16	1,23	1,26	108,6
Jaja kurze świeże – za 1 szt <i>Hen eggs, fresh – per piece</i>	0,31	0,41	0,40	129,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g <i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>	2,30	2,71	2,76	120,0
„Masło roślinne” – za 500 g <i>Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g</i>	2,79	3,00	3,03	108,6
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l <i>Rape-oil, domestic production – per l</i>	4,37	4,71	4,72	108,0
Cytryny – za 1 kg <i>Lemons – per kg</i>	4,65	5,89	4,98	107,1
Marchew – za 1 kg <i>Carrots – per kg</i>	1,67	1,31	1,35	80,8
Cebula – za 1 kg <i>Onions – per kg</i>	1,38	1,45	1,59	115,2
Ziemniaki – za 1 kg <i>Potatoes – per kg</i>	0,65	0,64	0,67	103,1
Cukier biały kryształ – za 1 kg <i>White sugar, crystallized – per kg</i>	2,15	1,91	2,12	98,6
Czekolada pełna mleczna – za 100 g <i>Milk chocolate – per 100 g</i>	2,57	2,66	2,72	105,8
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>	4,37	4,58	4,69	107,3
Herbata „Madras” – za 100 g <i>Tea "Madras" – per 100 g</i>	2,05	2,03	2,07	101,0
Sok jabłkowy – za 1 l <i>Apple juice – per l</i>	2,95	2,90	2,84	96,3

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł			A
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,71	2,66	2,67	98,5
Papierosy „Caro” – za 20 szt <i>Cigarettes "Caro" – per 20 pcs</i>	3,84	4,02	4,02	104,7
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl <i>Men's suit, elana and wool – per set</i>	427,63	441,03	437,97	102,4
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas. <i>Men's trousers, jeans type</i>	93,90	98,47	99,40	105,9
Koszula męska z elanobawelny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	78,18	77,61	78,03	99,8
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	14,43	14,69	14,86	103,0
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,54	3,54	3,52	99,4
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	24,70	24,18	23,81	96,4
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	135,23	137,27	138,80	102,6
damskie <i>women's</i>	134,07	133,77	139,43	104,0
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	23,38	23,55	23,85	102,0
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	73,72	74,13	76,98	104,4
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³ <i>Cold water by muncial water-system – per m³</i>	2,11	2,14	2,19	103,8
Wywóz śmieci – za 1 m ³ <i>Refuse collection – per m³</i>	42,18	42,38	42,88	101,7
Węgiel kamienny – za 1 t <i>Hard coal – per t</i>	447,57	463,18	464,32	103,7
Ciepła woda – za 1 m ³ <i>Hot water – per m³</i>	12,42	12,79	13,20	106,3
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	19,82	20,66	20,69	104,4
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	14,81	14,94	15,14	102,2
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	442,67	409,97	415,30	93,8
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>	7,58	7,57	7,63	100,7
Proszek do prania – za 0,6 kg <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,48	5,65	5,51	100,5
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	49,00	49,33	50,50	103,1

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l	3,50	3,35	3,62	103,4
Motor petrol "Euro-Super" – per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim	1,77	1,81	1,84	104,0
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	11,27	11,31	11,63	103,2
Taxi daily fare – for 5 km distance				
Odtwarzacz płyt kompaktowych	675,14	629,25	604,30	89,5
Compact disc playerx				
Bilet normalny do kina	11,50	11,46	11,54	100,3
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny	1,43	1,43	1,43	100,0
Local daily newspaper				
Mydło toaletowe – za 100 g	1,46	1,47	1,48	101,4
Toilet soap – per 100 g				
Pasta do zębów – za 75 ml	7,17	6,76	6,72	93,7
Tooth-paste – per 75 ml				

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
	w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2002 I–XII	44,03	33,82	17,27	2,62	3,55	2,91	74,22
2003 I–XII	46,28	36,70	18,62	2,53	3,17	2,94	74,30
2004 I–III	68,74	51,94	.	2,53	3,38	2,97	81,03
A	156,4	146,4	.	95,1	111,9	112,9	106,4
2003 III	44,95	35,59	.	2,70	3,07	2,66	76,41
IV	47,60	37,15	40,74	2,70	3,15	2,73	74,45
V	52,44	40,41	39,21	2,60	3,06	2,81	72,57
VI	53,62	42,22	15,24	2,56	3,26	3,00	71,19
VII	47,12	34,31	15,04	2,50	3,58	3,25	71,01
VIII	44,04	32,70	20,46	2,53	3,55	3,25	70,60
IX	44,49	33,35	15,96	2,58	3,75	3,27	71,60
X	44,34	35,64	16,43	2,54	3,01	3,18	74,15
XI	58,70	45,93	16,46	2,04	3,05	2,97	75,99
XII	60,32	45,19	20,55	2,50	3,00	2,97	77,94
2004 I	67,80	51,95	.	2,54	3,01	2,89	80,39
II	69,08	51,17	.	2,44	3,25	3,01	80,54
III	69,53	50,50	.	2,59	3,81	3,03	82,10
A	154,7	141,9	.	95,9	124,1	113,9	107,4
B	100,7	98,7	.	106,1	117,2	100,7	101,9

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczn one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) ^b cattle (excluding calves) ^b	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
	w zł za 1 dt in zł per dt					w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg	
2003 III	49,76	37,73	44,78	37,71	40,03	1577	937	70,95	1,54	2,92
IV	51,63	39,44	47,76	40,85	41,72	1543	927	68,30	1,59	3,03
V	55,45	42,55	50,55	42,98	41,41	1559	937	66,28	1,54	3,01
VI	57,74	44,86	52,80	44,25	46,48	1575	929	67,48	1,50	3,03
VII	58,14	44,72	52,83	44,06	66,28	1588	908	76,97	1,51	3,38
VIII	53,54	40,31	46,49	40,42	48,77	1544	919	77,71	1,58	3,35
IX	55,72	42,38	49,23	42,06	42,08	1516	903	82,86	1,60	3,71
X	56,76	43,53	50,80	42,98	39,22	1545	913	79,02	1,51	3,20
XI	59,02	45,24	52,07	43,70	41,41	1510	903	71,88	1,54	2,96
XII	61,63	46,83	53,91	46,23	41,12	1537	888	69,90	1,52	2,92
2004 I	63,80	48,92	55,99	47,97	42,42	1518	887	69,33	1,53	2,95
II	67,04	50,96	59,01	51,78	43,16	1520	901	66,66	1,60	3,04
III	68,01	52,18	60,26	52,92	43,43	1536	924	75,90	1,71	3,56
A	136,7	138,3	134,6	140,3	108,5	97,4	98,6	107,0	111,0	121,9
B	101,4	102,4	102,1	102,2	100,6	101,1	102,6	113,9	106,9	117,1

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. ^b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.
^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.
^b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz ^a kg of fodder set ^a	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 III	8,1	8,6	7,7	.	4,0	7,1	1,11	0,95
IV	8,0	8,5	7,6	7,7	4,2	7,0	1,08	0,96
V	7,2	7,6	7,4	7,8	4,2	6,6	1,06	0,98
VI	7,3	7,7	7,0	21,4	4,6	6,5	1,08	0,93
VII	8,0	10,4	5,4	23,8	5,0	5,8	1,23	0,94
VIII	8,8	10,9	7,3	17,4	5,0	7,2	1,22	0,94
IX	8,8	11,2	8,9	23,5	5,2	8,1	1,25	0,99
X	6,9	8,4	7,7	18,3	4,1	6,7	1,28	1,06
XI	6,7	6,6	7,4	18,5	4,0	6,5	1,01	0,97
XII	6,4	6,6	7,3	14,6	3,8	6,3	1,02	0,97
2004 I	6,2	5,8	7,1	.	3,7	6,1	0,94	0,98
II	6,4	6,4	7,5	.	4,0	6,4	0,97	0,94
III	7,3	7,5	8,8	.	4,6	7,4	0,98	0,93

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.
^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Nakłady inwestycyjne <i>Investment outlays</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	w tym na środki trwałe ^b <i>of which for fixed assets^b</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>	
w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10³ zł, current prices</i>							
2002	I–XII	3875064	3873756	1390923	2089557	349609	
2003	I–VI	2191657	2185356	661633	1180669	174231	
	I–IX	3348593	3334491	1226617	1794894	259419	
	I–XII	5188763	5178279	1911875	2764388	431269	
A		133,9	133,7	137,5	132,3	123,4	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem ^c Of grand total ^c						
		przemysł ^d industry ^d				budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices								
2002	I–XII	2619426	61852	2064068	493506	85719	725899	156897
2003	I–VI	1387618	23977	1363641	242097	42179	327789	84168
	I–IX	2333873	38200	1892172	403501	66256	605681	147760
	I–XII	3611770	79428	2861344	670998	104783	936638	223179
A		137,9	128,4	138,6	136,0	122,2	129,0	142,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. ^b Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See methodological notes item 20. ^b Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. ^c Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^d See general notes item 8.

TABL. 23. **MIESZKANIA**
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto ^a Dwellings, which construction was started ^a
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2002 I–XII.....	7495	861	4356	1510	6577
2003 I–XII.....	7883	423	6426	613	6195
A	105,2	49,1	147,5	40,6	94,2
2003 I–III.....	1107	1	970	129	992
I–IV	1943	56	1376	164	1574
I–V	2610	87	1914	202	2338
I–VI	3223	194	2497	344	3035
I–VII.....	4191	221	3216	344	3604
I–VIII	4808	222	3663	393	4166
I–IX	5512	337	4363	393	4713
I–X	6439	337	4947	418	5346
I–XI	7169	423	5464	500	5767
I–XII.....	7883	423	6426	613	6195
2004 I.....	719	33	419	267	234
I–II	1603	102	924	490	560
I–III.....	2079	102	1557	591	1753
A	187,8	102 razy	160,5	4,6 razy	176,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2002 I–XII	9357	797	5456	2596	947,2	40,9	734,3	144,1
2003 I–XII	12724	537	9776	1701	1539,8	29,5	1369,5	105,2
A	136,0	67,4	179,2	65,5	162,6	72,1	186,5	73,0
2003 I–III	2491	116	1600	505	278,1	7,2	225,4	31,9
I–IV	3277	118	2193	696	373,9	7,6	310,8	41,8
I–V	4160	180	2866	841	484,4	11,1	407,8	51,7
I–VI	5220	207	3789	950	621,6	12,8	535,9	59,1
I–VII	7628	398	5803	1126	938,6	21,8	826,7	75,0
I–VIII	8228	410	6283	1126	1002,9	22,3	885,2	75,0
I–IX	8862	410	6634	1359	1066,8	22,3	933,6	87,4
I–X	9861	437	7518	1387	1197,2	24,6	1056,7	89,2
I–XI	11039	496	8305	1607	1324,7	27,4	1165,7	99,4
I–XII	12724	537	9776	1701	1539,8	29,5	1369,5	105,2
2004 I	722	1	550	84	88,5	0,2	78,5	5,2
I–II	1462	47	1032	190	174,5	2,6	149,4	12,7
I–III	2257	48	1599	355	266,4	2,8	228,0	22,9
A	90,6	41,4	99,9	70,3	95,8	38,4	101,2	71,9

^a Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.
^a End of period, data is estimated.

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003						
B – stan w dniu 31 III 2004 as of March 31, 2004						
OGÓŁEM	A	335568	66330	9444	56886	269238
TOTAL	B	333177	66885	9529	57356	266292
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	13799	1796	99	1697	12003
Agriculture, hunting and forestry	B	11415	1819	98	1721	9596
Rybołówstwo i rybactwo	A	63	25	1	24	38
Fishing	B	65	25	1	24	40
Przemysł ^c	A	39970	8713	381	8332	31257
Industry ^c	B	39790	8780	381	8399	31010
górnictwo i kopalnictwo	A	199	74	7	67	125
mining and quarrying	B	194	69	6	63	125
przetwórstwo przemysłowe	A	39476	8452	251	8201	31024
manufacturing	B	39295	8519	250	8269	30776
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	A	295	187	123	64	108
electricity, gas and water supply	B	301	192	125	67	109
Budownictwo	A	36853	4008	110	3898	32845
Construction	B	36642	4014	110	3904	32628
Handel i naprawy ^Δ	A	109100	18140	62	18078	90960
Trade and repair ^Δ	B	108662	18095	61	18034	90567
Hotele i restauracje	A	8329	1532	88	1444	6797
Hotels and restaurants	B	8314	1542	88	1454	6772
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	22543	1880	74	1806	20663
Transport, storage and communication	B	22361	1920	74	1846	20441
Pośrednictwo finansowe	A	10486	708	8	700	9778
Financial intermediation	B	10516	717	8	709	9799
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ	A	49590	11899	2716	9183	37691
Real estate, renting and business activities	B	50189	12157	2804	9353	38032
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	2563	2552	920	1632	11
Public administration and defence; compulsory social security	B	2587	2575	920	1655	12
Edukacja	A	7639	4241	3848	393	3398
Education	B	7654	4243	3848	395	3411
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	A	14533	1923	567	1356	12610
Health and social welfare	B	14710	1934	567	1367	12776
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	A	20084	8913	570	8343	11171
Other community, social and personal service activities	B	20256	9064	569	8495	11192

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES ^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł ^b <i>industry^b</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^b <i>industry^b</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2002 XII	174	84	32	18	20	1894	492	212
2003 III	173	88	32	18	20	1889	487	212
VI	172	87	32	18	20	1886	484	210
IX	169	86	31	18	19	1881	482	211
XII	168	85	31	18	19	1878	480	211
2004 III	164	82	31	18	19	1879	479	210
A	94,8	93,2	96,9	100,0	95,0	99,5	98,4	99,1
B	97,6	96,5	100,0	100,0	100,0	100,1	99,8	99,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budownictwo construction	handel i naprawy Δ trade and repair Δ	obsługa nieruchomości i firm; nauka Δ real estate, renting and business activities Δ			przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy Δ trade and repair Δ	obsługa nieruchomości i firm; nauka Δ real estate, renting and business activities Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII	90	360	591	17366	4260	4285	1619	6480	2395
2003 III	89	358	595	17670	4310	4490	1647	6630	2499
VI	88	360	598	17964	4342	4566	1665	6738	2543
IX	88	357	599	18228	4380	4631	1677	6831	2590
XII	88	356	599	18500	4409	4680	1694	6933	2644
2004 III	90	358	597	18808	4450	4769	1708	7000	2710
A	101,1	100,0	100,3	106,4	103,2	106,2	103,7	105,6	108,4
B	102,3	100,6	99,7	101,7	100,9	101,9	100,8	101,0	102,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity ^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2002 XII	746	25	106	14847	4168	37	260273
2003 III	747	24	111	15014	4195	37	262410
VI	748	23	110	15204	4226	37	264670
IX	745	23	111	15411	4263	38	266739
XII	744	24	113	15614	4289	37	269238
2004 III	747	22	111	15823	4331	38	266292
A	100,0	91,7	100,0	105,4	103,2	102,7	101,5
B	100,4	91,7	98,2	101,3	101,0	102,7	98,9

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 26. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10³ heads</i>										

Ogółem <i>Total</i>										
2002 III	x	x	x	4662,2	1527,9	1254,4	1409,2	470,7	459,4	308,2
VI ^d	723,1	290,4	432,7	4866,7	1644,6	1312,9	1423,4	485,8	474,0	300,5
XII ^c	716,2	304,1	412,1	4911,1	1630,1	1277,0	1536,8	467,2	455,9	292,8
2003 III	x	x	x	4718,5	1568,8	1281,2	1406,7	461,7	451,1	290,3
VI ^b	705,2	397,2	308,0	4731,0	1546,4	1310,8	1435,9	437,9	427,8	267,0
XII ^c	703,4	308,8	394,6	4512,5	1411,7	1206,4	1482,7	411,6	401,8	253,8
2004 III	x	x	x	4170,6	1324,7	1086,3	1383,2	376,3	368,2	228,8
A	x	x	x	88,4	84,4	84,8	98,3	81,5	81,6	78,8
B	x	x	x	92,4	93,8	90,0	93,3	91,4	91,6	90,2

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2002 III	x	x	x	4271,9	1393,5	1158,6	1298,1	421,7	412,4	277,9
VI ^d	619,2	245,4	373,8	4470,9	1512,5	1205	1316,4	437,1	427,3	270,6
XII ^c	614,2	260,1	354,1	4513,5	1499,4	1168,9	1427,3	417,9	408,5	262,1
2003 III	x	x	x	4330,5	1438,1	1180,6	1299,1	412,7	403,9	260,9
VI ^b	603,7	263,1	340,6	4351,5	1421,2	1209,8	1329,5	391,0	382,8	238,3
XII ^c	600,4	263,9	336,5	4160,0	1297,2	1112,3	1381,0	369,5	361,5	227,7
2004 III	x	x	x	3854,4	1222,4	999,6	1295,8	336,6	330,2	204,5
A	x	x	x	89,0	85,0	84,7	99,7	81,6	81,8	78,4
B	x	x	x	92,7	94,2	89,9	93,8	91,1	91,3	89,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. ^d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych.

^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November. ^d Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b				
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which			
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry	
A – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t				
2002	I–XII ^d	830927	520804	161778	505636	42689	353489	109176	
2003	I–XII ^d	671883	469076	116775	645498	60996	450695	133459	
2004	I–III	69991	37720	10165	67394	3009	30996	33275	
	A	95,6	90,9	122,2	97,0	93,9	82,6	116,0	
2003	III	24766	16135	2341	24179	1094	13369	9684	
	IV	18938	11179	3161	25310	1263	14667	9346	
	V	16589	10436	1660	24941	1191	14632	9091	
	VI	13736	8836	1554	22679	1068	13095	8491	
	VII	46285	26251	7644	24818	1186	12631	10988	
	VIII	210694	128995	39434	23272	1113	12057	10081	
	IX	156182	87685	37107	25341	1241	12625	11455	
	X	127051	108672	11000	24973	1153	11640	12160	
	XI	25110	11752	3217	21159	1200	9990	9954	
	XII	25690	11832	2981	23420	1107	11322	10950	
	2004	I	24625	13769	3240	23063	864	10307	11860
		II	23559	12902	3046	19742	1019	9129	9562
III		21807	11049	3879	24589	1126	11560	11853	
A		88,1	68,5	165,7	101,7	102,9	86,5	122,4	
B		92,6	85,6	127,3	124,6	110,5	126,6	124,0	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) <i>Animals for slaughter^b (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cow's milk 10³ l</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in t</i>				
2002	I–XII ^d	691207	81011	453191	155969	894986
2003	I–XII ^d	885625	115953	577814	190653	922044
2004	I–III	93163	5650	39739	47537	251983
	A	97,8	95,5	82,6	116,0	102,7
2003	III	33082	1945	17139	13835	87176
	IV	34588	2270	18804	13352	86012
	V	34044	2240	18759	12987	93981
	VI	30981	2006	16788	12131	90017
	VII	34150	2229	16194	15697	89469
	VIII	31997	2089	15458	14401	86086
	IX	34928	2332	16186	16364	80773
	X	34506	2171	14923	17371	79726
	XI	29318	2261	12807	14220	74970
	XII	32327	2083	14516	15643	80465
2004	I	31847	1625	13214	16943	83427
	II	27344	1913	11704	13661	81098
	III	33972	2112	14821	16933	87458
	A	102,7	108,6	86,5	122,4	100,3
	B	124,2	110,4	126,6	124,0	107,8

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c W wadze poubojowej ciepłej. d Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c In post-slaughther warm weight. d See general notes item 6.4.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying		Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing				
		razem total	w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu of which mining of coal and lignite; extraction of peat	razem total	w tym of which			
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ^Δ processing of leather and manufacture of leather products ^Δ
	w milionach złotych 10 ⁶ zł							
2002 I–XII	49522,4	1016,1	863,1	45121,4	15390,9	725,2	1066,9	121,4
2003 I–XII	58160,5	1072,2	888,2	51998,8	16444,7	894,3	1033,7	116,4
2004 I–III	15970,5	277,2	213,3	14283,7	4023,3	117,0	325,2	279,9
A	120,3	92,9	89,4	122,9	104,2	92,6	127,1	98,5
2003 III	4699,2	88,7	79,8	4136,4	1329,2	92,1	84,5	10,4
IV	4615,6	82,0	72,6	4119,8	1319,4	85,2	82,5	10,2
V	4596,2	77,9	66,9	4142,7	1302,5	79,1	72,6	10,0
VI	4576,7	76,9	66,4	4142,9	1364,4	62,4	79,1	7,4
VII	4835,5	88,4	75,1	4385,4	1437,7	58,2	83,3	8,1
VIII	4738,6	85,6	73,2	4270,5	1441,4	59,5	86,7	9,7
IX	5284,9	88,7	71,5	4806,0	1549,7	69,8	90,2	11,8
X	5469,7	97,7	76,4	4912,6	1534,4	78,3	90,8	12,3
XI	5140,3	91,2	74,2	4603,7	1367,2	75,1	78,6	10,5
XII	5106,0	91,2	74,7	4532,9	1498,9	75,2	81,4	10,5
2004 I	5004,6	104,0	78,1	4408,6	1251,5	42,9	95,1	88,7
II	5022,6	89,1	66,7	4472,9	1281,9	36,5	106,3	85,3
III	5955,9	86,6	71,0	5415,0	1497,8	37,6	118,2	104,6
A	123,1	96,9	89,3	126,1	103,0	105,1	120,2	117,3
B	118,3	96,7	105,5	120,6	115,2	103,7	107,3	122,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>								
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products^Δ</i>	produkcja masy włóknistej oraz papieru ^Δ <i>manufacture of pulp and paper^Δ</i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
	w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>								
2002 I–XII	1318,4	1300,6	1608,4	1932,2	2367,4	1560,2	1069,3	2043,0	2896,8
2003 I–XII	1504,7	1485,1	1857,0	2170,4	3010,9	1705,6	1254,5	2657,3	3171,9
2004 I–III	450,0	423,3	532,6	523,0	770,1	393,8	361,7	650,1	829,2
A	116,8	124,5	146,1	100,8	125,5	128,4	114,0	136,3	128,6
2003 III	136,7	117,4	142,8	183,3	212,4	125,2	100,2	190,9	235,5
IV	144,1	113,3	147,6	178,6	233,2	133,3	101,5	209,6	222,6
V	137,7	115,8	140,0	167,4	221,1	143,9	106,4	203,1	243,9
VI	132,7	111,7	135,4	173,1	257,9	142,0	104,9	206,8	245,1
VII	130,9	115,5	142,3	155,9	265,0	174,8	108,8	232,0	265,6
VIII	129,5	107,5	151,2	175,7	251,4	157,8	95,0	219,3	269,8
IX	128,1	141,1	178,6	174,3	272,2	183,3	120,0	249,6	333,6
X	136,5	138,8	183,5	178,2	265,0	169,5	127,5	283,7	338,7
XI	134,3	129,2	182,6	174,0	253,7	148,8	110,0	240,1	274,4
XII	108,8	122,6	177,6	192,4	253,6	147,0	89,5	225,2	326,1
2004 I	133,7	136,5	162,9	158,8	228,1	116,7	120,4	185,1	234,3
II	137,4	133,4	170,8	158,6	232,5	114,5	109,7	197,5	261,0
III	173,0	152,7	177,5	205,7	310,2	165,5	131,6	256,6	324,5
A	115,1	130,5	117,3	109,1	139,2	132,0	119,8	138,8	137,3
B	125,7	114,9	103,6	129,6	131,5	144,2	115,5	128,6	123,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.
Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).
a See general notes item 8 and methodological notes item 22.
Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)						Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych manufacture of radio, television and commu- nication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna ^Δ manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water
	w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2002 I–XII.....	2903,6	361,1	303,3	4018,0	558,8	2846,7	3384,9	2946,7	438,3
2003 I–XII.....	3499,9	186,0	326,1	5929,6	496,6	3443,8	5089,5	4593,9	495,6
2004 I–III.....	1062,9	18,0	79,5	2194,8	145,6	992,6	1409,5	1282,6	126,9
A	135,5	12,1	130,4	189,9	109,7	126,8	102,6	102,1	108,6
2003 III.....	271,6	59,4	27,0	434,4	49,6	280,6	474,1	434,6	39,4
IV.....	242,5	17,5	23,9	474,0	40,8	278,4	413,7	373,1	40,6
V.....	282,7	15,7	27,0	532,9	35,3	238,1	375,6	333,7	41,9
VI.....	255,2	14,2	25,2	482,3	34,0	244,7	357,0	313,7	43,3
VII.....	261,0	16,7	25,7	516,9	41,4	266,0	361,7	318,6	43,1
VIII.....	239,3	15,2	28,0	462,2	28,5	272,5	382,5	341,0	41,5
IX.....	345,1	15,2	30,9	483,0	40,9	322,8	390,2	347,5	42,7
X.....	366,0	19,2	34,0	497,6	36,5	349,2	459,4	416,5	42,9
XI.....	344,9	17,4	24,0	595,2	45,6	317,4	445,4	406,6	38,8
XII.....	307,5	15,3	29,4	438,1	57,8	306,4	481,8	440,6	41,2
2004 I.....	350,7	5,7	22,7	635,5	41,8	370,4	492,0	450,1	41,9
II.....	328,7	5,7	24,9	700,1	54,6	301,8	460,6	420,3	40,3
III.....	384,0	6,5	32,6	862,4	60,1	361,7	454,3	404,3	50,0
A	138,3	11,2	141,3	200,2	120,2	128,9	99,0	96,6	124,4
B	118,9	114,1	130,0	123,8	110,0	119,8	98,5	96,1	124,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^a <i>Slaughter products ^a of</i>		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated</i>	Kiełbasy ^b „pozostałe” z mięsa zwierząt różnych <i>Other sausages ^b of meat of animals for slaughter</i>	Wędliny drobiowe <i>Poultry products</i>	Soki owocowe i warzywne w hl <i>Fruit and vegetables juices in hl</i>
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>				
	w tonach <i>in t</i>					
2002 I–XII	9747	113183	78613	36600	20798	330726
2003 I–XII	5163	81361	43889	33710	4603	521895
2004 I–III	7252	35096	13061	8494	1738	102115
A	4,4 razy	126,1	110,5	118,1	121,5	81,9
2003 III	508	11014	3693	2405	476	53578
IV	560	13788	3941	2965	361	36114
V	722	13715	3910	3225	397	47278
VI	538	12193	3125	2956	320	24204
VII	537	11146	3435	3011	320	37301
VIII	471	9183	3057	3194	357	50580
IX	613	9582	3567	2962	381	54854
X	404	6403	3921	3040	394	62762
XI	358	6034	3234	2442	335	49927
XII	420	6959	3871	2761	311	34177
2004 I	3429	11256	4213	2955	549	34397
II	1942	10268	4189	2670	542	29885
III	1881	13572	4659	2869	637	37833
A	3,7 razy	123,2	126,2	119,3	133,8	70,6
B	96,9	132,2	111,2	108,3	117,5	126,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Konsерwy warzywne w t <i>Preserved vegetables in t</i>	Mleko płynne przetworzone w hl <i>Processed liquid milk in hl</i>	Masło ^Δ <i>Butter</i> ^Δ	Sery <i>Cheese</i>		Mąka pszenna <i>Wheat flour</i>
				podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże niedojrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>	
				w tonach <i>in t</i>		
2002 I–XII	35534	2600029	20067	14446	36832	143796
2003 I–XII	39812	2647753	17867	12947	36865	140087
2004 I–III	6900	656610	4430	3624	9975	29284
A	134,2	99,6	93,5	118,1	105,3	86,6
2003 III	1936	241589	1711	958	3342	10157
IV	2325	233460	1505	1079	3459	11574
V	1756	259099	1601	1048	3264	11080
VI	2997	245359	1561	1012	2706	9751
VII	3325	236397	1558	1097	2883	11977
VIII	10926	215557	1452	1089	2872	11301
IX	6728	202304	1489	1237	2960	13025
X	2648	194906	1336	1216	3149	12361
XI	2153	187927	1247	1017	2847	14250
XII	1811	213910	1363	999	3220	10974
2004 I	2597	208429	1417	1234	3298	9454
II	1783	217139	1395	1131	2986	8725
III	2520	231042	1618	1259	3661	11105
A	130,2	95,6	94,6	131,4	109,5	109,3
B	141,3	106,4	116,0	111,3	122,6	127,3

a W wadze poubojowej ciepłej. b Z wyjątkiem wątrobianych.
a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS	Pieczywo świeże w tonach <i>Fresh bakery products in t</i>	Wódka czysta ^a w hl <i>Vodka^a in hl</i>	Bielizna ^b osobista z dzianin <i>Knitted underwear^b</i>	Koszule męskie lub chłopięce z bawełny <i>Cotton shirts for men or boys</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. sztuk <i>10³ pcs</i>		w tys. m ³ <i>10³ m³</i>	
2002 I–XII	85435	223663	13732	3932	274262	38716
2003 I–XII	88558	213741	13627	3377	256586	34645
2004 I–III	22577	58337	3257	817	56203	11491
A	105,1	102,2	98,1	84,4	80,0	129,2
2003 III	7385	20741	978,0	340	26607	3552
IV	7462	12713	1117	265	25335	3784
V	7637	13292	1041	277	25873	2911
VI	7312	16940	1211	257	23764	2913
VII	7539	15390	1552	273	20214	2627
VIII	7268	18943	737	283	15928	2376
IX	7410	17383	1005	325	15944	2933
X	7718	22310	1412	288	25627	3164
XI	6804	17847	1033	218	16846	2465
XII	7283	21821	1197	222	16811	2576
2004 I	7472	19502	1129	242	15569	2956
II	7254	17674	975	271	18738	4014
III	7851	21161	1153	304	21896	4521
A	107,3	102,0	117,9	89,4	82,3	127,3
B	106,9	119,7	118,3	112,2	116,9	112,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Opony i detki z kauczuku <i>Tyres and tubes of rubber</i>	Opakowania szklane ^c <i>Glass wrapping^c</i>	Odlewy żeliwne <i>Cast iron</i>	Kuchnie i kuchenki domowe (elektryczne) <i>Household cookers (electrical)</i>	Akumulatory ^Δ <i>Accumulators^Δ</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tonach <i>in t</i>			w szt <i>in pcs</i>	
2002 I–XII	32481	325261	53407	435366	3447625
2003 I–XII	33260	294795	54798	428691	3879979
2004 I–III	10476	82948	13775	125149	894026
A	129,3	119,6	106,5	150,9	109,2
2003 III	2756	23456	4559	28319	213716
IV	2946	20769	5124	30197	244932
V	3045	21701	4817	28619	240400
VI	2883	21373	4499	30697	332489
VII	2747	24308	5291	37630	401400
VIII	1978	25822	4343	33462	220036
IX	2907	25266	5306	46549	364348
X	3114	29395	5424	49378	422623
XI	2683	28047	4542	45702	415822
XII	2857	28652	2515	43547	390528
2004 I	3305	28263	4381	41546	372508
II	3198	26204	4366	39949	264735
III	3973	28481	5028	43404	256783
A	144,2	121,4	110,3	153,3	120,2
B	124,2	108,7	115,2	108,6	97,0

^a W przeliczeniu na 100 %. ^b Halki, półhalki, piżamy, koszule nocne, szlafroki i inne. ^c Butelki, słoje, okrągłe butle, pojemniki i zamknięcia ze szkła.

^a In terms of 100%. ^b Petticoats, half-petticoats, pyjamas, nightgowns, dressing-gowns and other. ^c Bottles, jars, round baloon, glass containers and closures.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA** ^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of whicconstruction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna Δ building constructions; civil engineering Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
w milionach złotych 10 6 zł				
2002 I–XII	7710,9	4652,6	4026,2	563,1
2003 I–XII	6821,4	4287,6	3753,8	474,5
2004 I–III	1129,5	667,2	584,9	75,4
A	110,5	105,4	108,0	93,1
2003 III	408,0	258,5	224,8	28,9
IV	483,1	317,0	278,6	34,2
V	534,5	350,0	313,6	33,4
VI	600,7	389,0	348,5	36,7
VII	602,3	406,0	363,5	37,9
VIII	620,5	395,6	347,5	43,0
IX	606,9	408,4	362,8	41,6
X	729,4	457,9	405,8	45,8
XI	546,0	343,8	303,9	34,9
XII	808,7	502,9	439,0	52,1
2004 I	377,2	204,0	181,6	20,4
II	347,6	221,6	197,1	22,2
III	444,0	288,7	254,1	31,6
A	108,8	111,7	113,0	109,4
B	127,7	130,3	128,9	142,2

^a Bez podwykonawców.
a Excluding sub-contractors.

TRANSPORT

TRANSPORT

TABL. 31. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW**
TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przewozy ładunków ^a w tys. t <i>Transport of goods ^a</i> <i>10³ t</i>		Przewozy pasażerów ^b w tys. <i>Transport of passengers ^b</i> <i>10³</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>
2002 I–XII.....	2320,7	2320,7	53086	53086
2003 I–XII.....	3952,0	3952,0	48841	48841
2004 I–III.....	911,8	911,8	14352	14352
A	125,1	125,1	117,0	117,0
2003 III.....	265,4	265,4	4741	4741
IV.....	313,3	313,3	4561	4561
V.....	344,2	344,2	4377	4377
VI.....	368,6	368,6	3893	3893
VII.....	342,6	342,6	2556	2556
VIII.....	354,9	354,9	2499	2499
IX.....	352,3	352,3	4753	4753
X.....	367,5	367,5	5183	5183
XI.....	363,7	363,7	4663	4663
XII.....	355,9	355,9	4611	4611
2004 I.....	310,6	310,6	4582	4582
II.....	291,6	291,6	4648	4648
III.....	322,2	322,2	5072	5072
A	122,0	122,0	121,5	121,5
B	110,5	110,5	109,1	109,1

a Bez transportu samochodowego gospodarczego. *b* Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Excluding own account transport. *b* Excluding transports by urban road transport fleet.

HANDEL
 TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
 RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2002 I–XII	98,7	128,0	84,4	98,2	121,9
2003 I–XII	103,9	110,9	59,5	132,1	13,4 razy
2004 I–III	128,8	123,0	113,3	135,2	118,9
2003 III	90,8	100,1	60,3	101,5	12,4 razy
IV	108,3	109,0	62,3	138,0	14,4 razy
V	102,3	125,8	69,7	126,6	12,9 razy
VI	97,5	102,1	57,7	130,2	13 razy
VII	99,5	89,5	57,0	132,3	14,6 razy
VIII	99,7	105,0	57,9	137,8	12,7 razy
IX	102,5	104,4	63,9	137,0	11,4 razy
X	125,8	106,1	60,8	152,0	12,1 razy
XI	105,1	109,1	60,0	144,8	13,4 razy
XII	117,3	151,4	59,7	151,9	17,4 razy
2004 I	116,8	94,3	111,0	130,7	14 razy
II	128,3	129,3	114,7	135,5	19,3 razy
III	136,3	139,3	116,4	136,7	125,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2002 I–XII	111,3	128,6	132,0	92,0	114,2
2003 I–XII	104,2	77,2	101,6	100,8	104,6
2004 I–III	121,2	110,5	110,9	117,9	116,2
2003 III	92,1	65,5	117,6	69,7	107,1
IV	119,9	77,0	125,5	101,2	116,6
V	99,9	77,9	119,2	97,5	111,2
VI	103,5	77,0	112,3	103,6	90,7
VII	128,5	80,3	108,6	106,6	91,5
VIII	122,4	77,7	106,0	100,9	113,8
IX	127,1	80,2	105,5	100,3	110,3
X	114,1	81,4	117,3	111,2	134,2
XI	108,0	80,4	94,9	100,4	120,5
XII	113,1	79,3	111,1	114,6	129,8
2004 I	124,7	100,8	120,0	110,1	102,5
II	120,4	106,7	100,4	117,3	114,3
III	122,4	110,3	105,5	124,9	123,3

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003 III	115,6	119,0	118,8	113,2	18,2 razy
IV	108,4	103,8	105,3	110,5	111,3
V	97,6	112,7	111,6	96,4	91
VI	96,5	95,1	82,8	96,4	99,9
VII	111,6	104,9	107,1	107,6	111,5
VIII	96,7	94,0	102,4	107,1	97,1
IX	99,5	108,2	103,4	95,2	89,1
X	110,3	116,1	102,9	114,9	110,3
XI	93,7	103,2	92,0	90,6	94,7
XII	126,2	125,2	103,2	131,4	127,5
2004 I	75,5	47,7	89,7	77,7	81,8
II	102,7	128,0	99,8	100,0	99,7
III	122,8	128,2	120,6	114,2	118,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>					
2003 III	114,4	106,4	121,1	106,8	118,2
IV	120,5	95,6	111,5	106,8	108,1
V	81,8	98,3	99,9	88,8	98,9
VI	92,1	95,8	83,0	103,4	113,5
VII	128,8	103,7	100,7	110,4	138,8
VIII	96,2	92,0	86,8	100,3	75,6
IX	98,8	111,7	120,7	134,2	96,0
X	96,9	110,1	125,8	104,7	104,6
XI	92,8	101,7	72,2	95,5	86,6
XII	125,5	101,7	127,3	148,2	167,5
2004 I	87,3	90,7	80,4	44,3	46,9
II	96,3	101,2	91,5	114,7	111,1
III	116,3	109,9	127,4	113,7	127,5

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH

PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I-III

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2003	2004		2003	2004	2003	2004		2003	2004
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total=100	
OGÓŁEM	26450	28350	107,2	63,9	70,4	1431	1961	137,0	5,4	7,0
TOTAL										
Przestępstwa o charakterze kryminalnym.	19953	20549	103,0	53,0	59,8	1404	1876	133,6	7,0	9,2
Criminal crimes										
w tym: of which:										
Zabójstwo	17	17	100,0	82,4	100,0	—	—	x	x	x
Homicide										
Uszczerbek na zdrowiu	261	274	105,0	90,8	95,7	75	105	140,0	28,7	38,0
Damage to health										
Udział w bójce lub pobiciu.	184	155	84,2	84,8	86,5	52	51	98,1	28,3	32,7
Participation in violence or assault										
Zgwałcenie	39	29	74,4	92,3	89,7	1	1	100,0	2,6	3,4
Rape										
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze	767	775	101,0	59,6	73,8	175	345	197,1	22,8	44,2
Violence, theft with assault, criminal coercion										
Kradzieże	9499	9262	97,5	x	x	365	409	112,1	3,8	4,4
Theft										
kradzież rzeczy	4733	4619	97,6	26,9	30,7	177	213	120,3	3,8	5,2
property theft										
kradzież z włamaniem	4766	4643	97,4	27,5	28,3	188	196	104,3	4,1	4,4
theft with burglary										
Przestępstwa o charakterze gospodarczym	3646	4380	120,1	97,3	98,9	6	54	9,0 razy	0,2	1,2
Commercial crimes										
Przestępstwa drogowe	2183	2585	118,4	99,3	99,2	8	10	125,0	0,4	0,4
Road crimes										
Inne	668	836	125,1	x	x	13	21	161,5	1,9	2,5
Other										
w tym pożar i podpalenie	13	15	115,4	53,8	26,7	2	1	50,0	15,4	6,7
of which fire and arson										

Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2003 R.
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2003
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km ² Per km ²	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3359932	1630340	1729592	57,5	112,7	106,1
Podregiony Subregions						
Piłski	405572	199487	206085	55,2	62,8	103,3
powiaty powiats						
chodzieski	46752	22931	23821	57,6	68,7	103,9
czarnkowsko-trzcianiecki	86044	42458	43586	47,2	47,6	102,7
piłski	137047	66963	70084	66,0	108,2	104,7
wągrowiecki	67283	33247	34036	46,9	64,6	102,4
złotowski	68446	33888	34558	50,0	41,2	102,0
Poznański	1143484	559661	583823	49,4	99,3	104,3
powiaty powiats						
gnieźnieński	139899	68412	71487	65,1	111,5	104,5
grodziski	49145	24418	24727	37,9	76,3	101,3
kościański	77524	37873	39651	46,5	107,3	104,7
leszczyński	49308	24505	24803	9,1	61,3	101,2
międzychodzki	36276	17841	18435	46,7	49,2	103,3
nowotomyski	71402	34797	36605	48,5	70,6	105,2
obornicki	55526	27367	28159	51,9	77,9	102,9
poznański	274720	134251	140469	43,7	144,6	104,6
szamotulski	85501	41718	43783	49,1	76,4	104,9
średzki	54359	26634	27725	39,9	87,2	104,1
śremski	58376	28681	29695	59,2	101,6	103,5
wolsztyński	54283	26826	27457	25,2	79,8	102,4
wrzesiński	73502	35956	37546	52,5	104,4	104,4
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Leszno	63663	30382	33281	100,0	1995,7	109,5
Kaliski	800981	390359	410622	47,7	112,0	105,2
powiaty powiats						
gostyński	75684	37229	38455	42,3	93,4	103,3
jarociński	70363	34272	36091	39,6	119,7	105,3
kaliski	80017	39333	40684	2,0	69,0	103,4
kępiski	55158	27167	27991	26,8	90,7	103,0
krotoszyński	76926	37635	39291	60,0	107,7	104,4
ostrowski	158546	77318	81228	53,8	136,6	105,1
ostrzeszowski	54245	26742	27503	33,9	70,2	102,8
pleszewski	61939	30552	31387	29,0	87,0	102,7
rawicki	59183	29011	30172	49,7	107,0	104,0
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Kalisz	108920	51100	57820	100,0	1561,1	113,2
Koniński	435770	213311	222459	42,6	98,2	104,3
powiaty powiats						
kolski	89162	43568	45594	38,4	88,2	104,7
koniński	122453	60633	61820	14,4	77,6	102,0
śłupecki	58735	29180	29555	29,5	70,1	101,3
turecki	83646	40837	42809	41,4	90,0	104,8
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Konin	81774	39093	42681	100,0	1001,2	109,2
Miasto City Poznań	574125	267522	306603	100,0	2197,1	114,6

TABL. 34. **LUDNOŚĆ W 2003 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2003 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>										
	0–2 lata <i>years</i>	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej <i>years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	100327	144802	362274	161317	120632	574427	442134	500867	438027	122124	393001
<i>Podregiony Subregions</i>											
Piłski	13032	18847	47217	20932	15766	66792	52015	62569	51401	13900	43101
powiaty powiats											
chodzieski	1483	2217	5137	2251	1817	7956	5835	7114	6238	1634	5070
czarnkowsko-trzcianecki ...	2787	4111	9999	4368	3234	13789	11301	12917	11036	3020	9482
piłski	4235	5979	15640	6954	5355	23013	17745	21503	17735	4790	14098
wągrowiecki	2251	3208	7927	3750	2634	10980	8470	10376	8162	2205	7320
złotowski	2276	3332	8514	3609	2726	11054	8664	10659	8230	2251	7131
Poznański	36065	52267	129643	57931	42824	193199	152636	174783	145552	37590	120994
powiaty powiats											
gnieźnieński	4314	6181	15561	7053	5272	23903	17868	21403	18497	4916	14931
grodziski	1669	2498	6285	2699	1922	8187	6380	7336	5525	1426	5218
kościański	2360	3506	8923	3925	2828	12595	10194	11922	9575	2577	9119
leszczyński	1735	2454	6071	2659	1871	8304	6502	7015	5869	1475	5353
międzychodzki	1161	1706	4199	1917	1355	5961	4604	5492	4876	1124	3881
nowotomyski	2369	3342	8278	3709	2780	12158	9170	10513	9130	2296	7657
obornicki	1941	2647	6279	2798	2258	9688	7045	8554	7149	1656	5511
poznański	8401	12506	30551	13578	9955	46417	39478	43595	34524	8735	26980
szamotulski	2652	3772	9242	4390	3192	14735	11140	12893	10869	2835	9781
średzki	1642	2414	6304	2790	2042	9064	7112	8493	6665	1826	6007
śremski	1895	2696	6859	3038	2139	9902	7870	8809	7491	1886	5791
wolsztyński	1870	2627	6663	2780	2088	9014	7289	7829	6710	1783	5630
wrześniński	2260	3318	8192	3734	2802	12276	9636	11160	9412	2585	8127
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Leszno	1796	2600	6236	2861	2320	10995	8348	9769	9260	2470	7008
Kaliski	24499	35696	91116	39733	27996	128223	106389	118349	101925	30294	96761
powiaty powiats											
gostyński	2363	3403	9341	4079	2857	12098	9807	11306	8767	2647	9016
jarociński	2154	3218	8070	3716	2661	11056	9144	10746	8809	2471	8318
kaliski	2555	3720	9444	4096	2731	12281	10805	11476	9167	3082	10660
kepiński	1718	2620	6542	2759	1986	9053	7389	8034	6739	2035	6283
krotoszyński	2426	3695	9144	4045	2836	12111	9914	11587	9377	2722	9069
ostrowski	4640	6720	18218	7983	5519	25344	21411	23849	20253	5825	18784
ostrzeszowski	1790	2564	6589	2723	1839	8554	7255	7940	6741	1982	6268
pleszewski	2049	2850	7168	3120	2167	10307	8241	8826	7832	2267	7112
rawicki	1995	2691	6751	2946	2075	9897	7520	8653	7734	2079	6842
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Kalisz	2809	4215	9849	4266	3325	17522	14903	15932	16506	5184	14409
Koniński	13101	19857	51197	21403	15622	69386	58896	63993	54074	16527	51714
powiaty powiats											
kolski	2635	3991	10257	4249	3170	13633	11493	13199	11532	3464	11539
koniński	4129	6275	15799	6172	4375	19677	17091	17409	13090	4072	14364
śłupecki	1780	2703	6907	2980	2139	9590	7554	8622	7334	1965	7161
turecki	2558	3805	10010	4350	3099	12999	11228	12347	9716	3357	10177
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>											
Konin	1999	3083	8224	3652	2839	13487	11530	12416	12402	3669	8473
Miasto City Poznań	13630	18135	43101	21318	18424	116827	72198	81173	85075	23813	80431

TABL. 34. **LUDNOŚĆ W 2003 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION IN 2003 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	768720	374655	2131386	1043495	459826	311442	57,6
<i>Podregiony Subregions</i>							
Piłski <i>powiaty powiats</i>	100028	48761	254970	122993	50574	34331	59,1
chodzieski	11088	5416	29735	14346	5929	4059	57,2
czarnkowsko-trzcianecki ...	21265	10428	53671	25552	11108	7606	60,3
piłski	32808	15873	87553	42884	16686	11327	56,5
wągrowiecki	17136	8325	41619	19974	8528	5737	61,7
złotowski	17731	8719	42392	20237	8323	5602	61,5
Poznański <i>powiaty powiats</i>	275906	134226	726329	354229	141249	95368	57,4
gnieźniński	33109	16175	89259	43352	17531	11960	56,7
grodziski	13151	6466	30005	14288	5989	3973	63,8
kościański	18714	9039	48249	23490	10561	7122	60,7
leszczyński	12919	6183	30261	14599	6128	4021	62,9
międzychodzki	8983	4391	22820	10981	4473	3063	59,0
nowotomyski	17698	8632	44777	21817	8927	6156	59,5
obornicki	13665	6669	35459	17160	6402	4330	56,6
poznański	65036	31617	178027	87606	31657	21246	54,3
szamotułski	20056	9739	54148	26377	11297	7667	57,9
średzki	13150	6420	34224	16619	6985	4686	58,8
śremski	14488	7033	37097	18108	6791	4554	57,4
wolsztyński	13940	6740	33747	16281	6596	4436	60,9
wrzesiński	17504	8550	46446	22553	9552	6443	58,3
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Leszno	13493	6572	41810	20998	8360	5711	52,3
Kaliski <i>powiaty powiats</i>	191044	93137	496666	241055	113271	76430	61,3
gostyński	19186	9335	46069	22206	10429	6914	64,3
jarociński	17158	8369	43498	21298	9707	6424	61,8
kaliski	19815	9750	47896	22744	12306	8190	67,1
kępiński	13639	6715	34161	16267	7358	5009	61,5
krotoszyński	19310	9418	47045	22755	10571	7118	63,5
ostrowski	37561	18260	99011	48273	21974	14695	60,1
ostrzeszowski	13666	6697	33275	15849	7304	4957	63,0
pleszewski	15187	7265	38445	18547	8307	5575	61,1
rawicki	14383	6975	36823	17792	7977	5405	60,7
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Kalisz.....	21139	10353	70443	35324	17338	12143	54,6
Koniński <i>powiaty powiats</i>	105558	51465	269455	130139	60757	40855	61,7
kolski	21132	10275	54573	26232	13457	9087	63,4
koniński	32375	15835	73525	34880	16553	11105	66,5
śłupecki	14370	6869	36171	17270	8194	5416	62,4
turecki	20723	10183	50877	24528	12046	8098	64,4
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Konin	16958	8303	54309	27229	10507	7149	50,6
Miasto City Poznań	96184	47066	383966	195079	93975	64458	49,5

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2003 R.
VITAL STATISTICS IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^b <i>of which infants^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{bc} <i>of which infants^{bc}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	17846	33427	30723	209	2704	5,32	9,97	9,17	6,25	0,81
Podregiony Subregions										
Piłski	2152	4385	3605	32	780	5,28	10,75	8,84	7,30	1,91
powiaty powiats										
chodzieski	236	480	427	3	53	5,04	10,24	9,11	6,25	1,13
czarnkowsko-trzcieński	432	931	814	7	117	5,00	10,77	9,42	7,52	1,35
piłski	755	1450	1114	10	336	5,50	10,55	8,11	6,90	2,45
wągrowiecki	359	745	648	6	97	5,30	11,00	9,57	8,05	1,43
złotowski	370	779	602	6	177	5,33	11,23	8,68	7,70	2,55
Poznański	6059	11797	9874	76	1923	5,32	10,35	8,67	6,44	1,69
powiaty powiats										
gnieźnieński	826	1391	1247	9	144	5,89	9,91	8,89	6,47	1,03
grodziski	306	546	445	3	101	6,21	11,08	9,03	5,49	2,05
kościański	354	791	678	5	113	4,56	10,18	8,73	6,32	1,45
leszczyński	269	568	371	4	197	5,48	11,57	7,56	7,04	4,01
międzychodzki	176	419	383	—	36	4,84	11,53	10,54	—	0,99
nowotomyski	361	750	673	4	77	5,05	10,49	9,41	5,33	1,08
obornicki	306	640	473	5	167	5,50	11,50	8,50	7,81	3,00
poznański	1312	2704	2173	17	531	4,85	10,00	8,04	6,29	1,96
szamotulski	441	854	794	9	60	5,19	10,05	9,35	10,54	0,71
średzki	292	533	475	4	58	5,37	9,80	8,73	7,50	1,07
śremski	336	632	491	5	141	5,76	10,83	8,42	7,91	2,42
wolsztyński	317	625	470	1	155	5,83	11,49	8,64	1,60	2,85
wrzeșiński	392	709	679	6	30	5,30	9,59	9,19	8,46	0,41
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Leszno	371	635	522	4	113	5,87	10,04	8,26	6,30	1,79
Kaliski	4363	8080	7567	43	513	5,42	10,05	9,41	5,32	0,64
powiaty powiats										
gostyński	433	822	677	2	145	5,67	10,77	8,87	2,43	1,90
jarociński	413	697	651	6	46	5,83	9,84	9,19	8,61	0,65
kaliski	400	835	807	6	28	4,99	10,41	10,06	7,19	0,35
kępiński	285	561	512	3	49	5,15	10,13	9,25	5,35	0,88
krotoszyński	412	822	736	5	86	5,32	10,62	9,51	6,08	1,11
ostrowski	857	1500	1457	4	43	5,38	9,42	9,15	2,67	0,27
ostrzeszowski	296	558	537	6	21	5,44	10,26	9,87	10,75	0,39
pleszewski	361	677	573	4	104	5,81	10,90	9,23	5,91	1,67
rawicki	350	659	559	1	100	5,90	11,11	9,43	1,52	1,69
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Kalisz	556	949	1058	6	-109	5,09	8,69	9,69	6,32	-1,00
Koniński	2486	4336	4060	28	276	5,67	9,89	9,26	6,46	0,63
powiaty powiats										
kolski	536	862	1007	7	-145	5,94	9,55	11,16	8,12	-1,61
koniński	685	1315	1073	3	242	5,59	10,72	8,75	2,28	1,97
śłupecki	332	601	523	5	78	5,61	10,16	8,84	8,32	1,32
turecki	459	859	860	7	-1	5,45	10,21	10,22	8,15	-0,01
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Konin	474	699	597	6	102	5,77	8,51	7,26	8,58	1,24
Miasto City Poznań	2786	4829	5617	30	-788	4,96	8,60	10,00	6,21	-1,40

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**
Stan w dniu 31 III
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed			
				razem total	w tym absolwenci szkół ponad- podstawowych of which school-leavers of post-primary schools		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	252628	133587	208958	51095	14457	17,6	7189
Podregiony Subregions							
Piński powiaty powiats	39480	21215	31689	6257	1804	24,7	852
chodzieski	4826	2575	3837	646	207	25,1	101
czarnkowsko-trzcianiecki	8766	4698	7117	1298	313	26,3	230
piński	11717	6330	9204	1974	612	20,3	264
wągrowiecki	6965	3688	5600	1208	357	27,9	119
złotowski	7206	3924	5931	1131	315	29,1	138
Poznański powiaty powiats	78115	40924	64371	16951	4791	17,5	2077
gnieźnieński	13042	6816	10386	2918	748	25,1	95
grodziski	2764	1268	2350	557	272	13,9	134
kościański	5169	2578	4344	798	364	18,2	74
leszczyński	3099	1624	2637	487	211	16,2	150
międzychodzki	3269	1841	2598	622	153	22,5	60
nowotomyski	4499	2357	3937	1367	344	15,8	171
obornicki	5047	2751	3839	1000	259	23,8	109
poznański	11932	6320	9940	2173	670	11,3	139
szamotulski	5882	3046	5055	1500	363	17,9	98
średzki	4853	2546	3771	1456	282	22,9	189
śremski	4144	2118	3573	1023	255	18,6	178
wolsztyński	3323	1603	2815	820	258	15,2	173
wrzesiński	6797	3739	5400	1567	368	23,3	325
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Leszno	4295	2317	3726	663	244	14,8	182
Kaliski powiaty powiats	66439	35739	55335	13384	3967	19,9	2171
gostyński	6632	3510	5172	1065	340	21,1	253
jarociński	7000	3658	5649	1242	508	25,9	279
kaliski	5995	3068	5446	1843	388	18,1	123
kępiński	3092	1802	2694	615	177	12,9	111
krotoszyński	7070	4119	5510	1227	367	22,8	255
ostrowski	14268	7824	11578	2855	821	22,5	242
ostrzeszowski	3742	1888	3236	821	244	16,6	264
pleszewski	6583	3523	5320	1353	357	25,4	142
rawicki	3699	1907	3215	709	336	14,7	172
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Kalisz	8358	4440	7515	1654	429	16,8	330
Koniński powiaty powiats	45657	23606	38030	10157	2723	24,6	1497
kolski	9857	4928	8559	2214	552	26,2	172
koniński	13199	6741	11004	3220	731	28,1	217
śłupecki	6489	3446	5482	1622	367	27,1	150
turecki	8344	4412	6710	1651	634	22,5	587
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Konin	7768	4079	6275	1450	439	19,5	371
Miasto City Poznań	22937	12103	19533	4346	1172	7,4	592

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**
Stan w dniu 31 III
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W wieku <i>At age</i>				
	poniżej 25 lat <i>below 15 years</i>	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej <i>55 years and more</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	72344	71563	53115	49502	6104
<i>Podregiony Subregions</i>					
Piłski	10432	10915	8731	8424	978
<i>powiaty powiats</i>					
chodzieski	1252	1296	1072	1098	108
czarnkowsko-trzcianecki	2253	2571	1893	1818	231
piłski	3057	3233	2596	2538	293
wągrowiecki	2042	1920	1564	1283	156
złotowski	1828	1895	1606	1687	190
Poznański	23374	20114	16410	16385	1832
<i>powiaty powiats</i>					
gnieźniński	3696	3638	2748	2718	242
grodziski	1045	612	551	507	49
kościański	1658	1256	1079	1069	107
leszczyński	1018	802	605	602	72
międzychodzki	853	867	742	715	92
nowotomyski	1539	1153	903	812	92
obornicki	1468	1372	1035	1054	118
poznański	3272	2945	2633	2721	361
szamotulski	1920	1552	1155	1128	127
średzki	1396	1210	1077	1043	127
śremski	1409	969	800	853	113
wolsztyński	1070	799	621	715	118
wrzesiński	1977	1791	1513	1409	107
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Leszno	1053	1148	948	1039	107
Kaliski	19732	19314	13903	11983	1507
<i>powiaty powiats</i>					
gostyński	2094	1801	1391	1207	139
jarociński	2227	1995	1426	1230	122
kaliski	2080	1748	1121	914	132
kępiski	1022	804	633	562	71
krotoszyński	1977	2191	1558	1209	135
ostrowski	4073	4245	3159	2465	326
ostrzeszowski	1185	1037	754	681	85
pleszewski	2004	2124	1291	1042	122
rawicki	1206	855	752	793	93
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Kalisz	1864	2514	1818	1880	282
Koniński	14108	14795	9210	6765	779
<i>powiaty powiats</i>					
kolski	3008	3238	1925	1510	176
koniński	4394	4474	2471	1687	173
śłupecki	2052	2023	1315	981	118
turecki	2688	2483	1780	1248	145
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Konin	1966	2577	1719	1339	167
Miasto City Poznań	4698	6425	4861	5945	1008

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**
Stan w dniu 31 III
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Z wykształceniem <i>With educational level</i>				
	wyższym <i>tertiary</i>	średnim zawodowym ^a <i>vocational secondary</i>	średnim ogólnokształcącym <i>general secondary</i>	zasadniczym zawodowym <i>basic vocational</i>	gimnazjalnym i niższym <i>lower secondary and lower</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	9282	51477	13963	98658	79248
<i>Podregiony Subregions</i>					
Piłski	1028	8515	1720	15086	13131
<i>powiaty powiats</i>					
chodzieski	118	1029	223	1906	1550
czarnkowsko-trzecieński ...	205	2016	345	3488	2712
piłski	430	2573	555	4429	3730
wągrowiecki	151	1312	390	2807	2305
złotowski	124	1585	207	2456	2834
Poznański	2171	13828	4181	31435	26500
<i>powiaty powiats</i>					
gnieźnieński	335	2283	902	5540	3982
grodziski	37	338	120	1325	944
kościański	156	933	249	2232	1599
leszczyński	76	534	134	1324	1031
międzychodzki	68	648	99	1149	1305
nowotomyski	85	661	230	2155	1368
obornicki	82	811	213	1655	2286
poznański	485	1887	680	4295	4585
szamotulski	137	1046	285	2293	2121
średzki	112	875	161	2105	1600
śremski	97	773	288	1774	1212
wolsztyński	81	528	194	1495	1025
wrzesiński	176	1506	305	2513	2297
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Leszno	244	1005	321	1580	1145
Kaliski	2317	15534	3642	27793	17153
<i>powiaty powiats</i>					
gostyński	166	1246	328	2812	2080
jarociński	187	1698	333	3122	1660
kaliski	204	1234	246	2290	2021
kepiński	85	813	168	1278	748
krotoszyński	176	1708	311	3390	1485
ostrowski	554	3554	1004	6252	2904
ostrzeszowski	106	950	125	1569	992
pleszewski	170	1637	268	2966	1542
rawicki	135	728	246	1592	998
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Kalisz	534	1966	613	2522	2723
Koniński	1587	9658	2372	18415	13625
<i>powiaty powiats</i>					
kolski	290	1950	493	4055	3069
koniński	307	2515	535	5575	4267
słupecki	203	1326	346	2748	1866
turecki	344	1699	549	3294	2458
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Konin	443	2168	449	2743	1965
Miasto City Poznań	2179	3942	2048	5929	8839

a Łącznie ze szkołami policealnymi.
a Together with post-secondary schools.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–III 2004 R.
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – okres poprzedni=100 previous period = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2257	90,6	1599	266426	95,8	228013
Podregiony Subregions						
Piłski	199	100,0	136	23250	109,1	20192
powiaty powiats						
chodzieski	28	66,7	16	2790	79,8	2308
czarnkowsko-trzcianiecki ...	53	220,8	26	5441	161,8	4122
piłski	57	89,1	33	6440	74,3	5183
wągrowiecki	38	74,5	38	5588	149,3	5588
złotowski	23	127,8	23	2991	146,6	2991
Poznański	822	92,9	683	104664	99,3	96586
powiaty powiats						
gnieźnieński	32	88,9	31	4341	81,4	4291
grodziski	16	69,6	16	1810	63,3	1810
kościański	23	60,5	23	3098	60,6	3098
leszczyński	25	178,6	25	3319	173,3	3319
międzychodzki	26	86,7	26	3023	86,6	3023
nowotomyski	25	78,1	25	2746	56,9	2746
obornicki	12	75,0	12	1823	80,5	1823
poznański	464	82,3	349	59800	98,0	53070
szamotulski	32	106,7	32	4707	115,4	4707
średzki	23	164,3	23	2605	125,4	2605
śremski	16	100,0	16	2027	73,9	2027
wolsztyński	32	103,2	32	4060	105,0	4060
wrzesiński	68	295,7	45	6860	241,8	5562
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Leszno	28	155,6	28	4445	148,7	4445
Kaliski	473	139,5	360	53715	117,7	48024
powiaty powiats						
gostyński	13	162,5	13	2541	168,9	2541
jarociński	26	83,9	25	3763	94,4	3699
kaliski	36	105,9	36	4397	112,3	4397
kępiański	40	137,9	40	3780	89,3	3780
krotoszyński	23	45,1	23	3454	48,9	3454
ostrowski	98	188,5	98	14594	202,5	14594
ostrzeszowski	28	50,9	28	3942	55,4	3942
pleszewski	27	112,5	27	4170	118,8	4170
rawicki	14	155,6	14	1718	162,7	1718
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Kalisz	168	3,7 razy	56	11356	187,5	5729
Koniński	192	91,9	192	25513	91,1	25513
powiaty powiats						
kolski	26	68,4	26	3121	60,3	3121
koniński	65	69,9	65	8657	72,6	8657
śłupecki	15	75,0	15	1885	84,6	1885
turecki	64	278,3	64	8499	303,2	8499
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Konin	22	62,9	22	3351	57,1	3351
Miasto City Poznań	571	66,5	228	59284	76,2	37698

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R.**
Stan w dniu 31 III
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and organizational units without legal personality</i>			
			razem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	333177	102,1	66885	104,4	164	1879
<i>Podregiony Subregions</i>						
Pilski	31937	98,1	5831	102,0	19	295
powiaty <i>powiats</i>						
chodzieski	4064	96,8	802	101,6	5	38
czarnkowsko-trzcianecki ..	6254	99,4	1067	100,5	2	52
pilski	11964	99,0	2261	102,5	3	99
wągrowiecki	5749	97,1	882	102,9	7	51
złotowski	3906	96,5	819	102,1	2	55
Poznański	118686	103,0	20994	104,6	49	674
powiaty <i>powiats</i>						
gnieźnieński	13506	104,2	2287	104,3	7	64
grodziski	4270	103,7	661	106,1	2	32
kościański	7482	100,5	1342	103,9	3	50
leszczyński	4516	100,7	684	103,0	1	35
międzychodzki	3139	101,8	642	106,1	3	28
nowotomyski	6735	103,8	1182	106,9	4	44
obornicki	5683	101,7	930	102,8	5	37
poznański	33531	104,8	6092	105,8	5	105
szamotulski	7736	102,8	1433	103,8	4	60
średzki	5090	101,7	936	102,6	4	44
śremski	5585	100,1	928	105,2	1	40
wolsztyński	5287	101,4	844	109,0	3	28
wrzesiński	7661	103,3	1333	102,2	3	37
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Leszno	8465	101,5	1700	101,7	4	70
Kaliski	65749	100,5	12218	106,4	23	432
powiaty <i>powiats</i>						
gostyński	5786	101,5	1133	104,6	2	52
jarociński	4963	101,7	882	107,0	1	38
kaliski	4596	95,6	911	106,5	1	40
kępiański	4590	104,7	822	106,6	2	27
krotoszyński	5800	97,1	1009	102,7	2	39
ostrowski	14455	103,0	2371	108,7	2	73
ostrzeszowski	4440	99,4	720	104,2	1	28
pleszewski	4570	99,8	916	109,6	1	38
rawicki	4616	102,4	855	118,1	2	40
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Kalisz	11933	98,4	2599	102,6	9	57
Koniński	29191	102,1	5369	106,1	14	178
powiaty <i>powiats</i>						
kolski	5974	104,8	1059	108,7	4	29
koniński	6009	102,3	1024	104,4	–	38
stuspecki	4491	102,7	709	107,8	1	39
turecki	4739	99,0	927	106,6	3	38
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Konin	7978	101,4	1650	104,8	6	34
Miasto City Poznań	87614	103,5	22473	103,5	59	300

a Zarejestrowane w rejestrze REGON.
a Registered in the REGON register.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2004 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 III
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2004 (cont.)
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł ^c industry ^c	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	18808	4450	24624	266292	101,5	9596	31010	30776
<i>Podregiony Subregions</i>								
Piłski	1293	225	1851	26106	97,3	1064	2914	2884
powiaty powiats								
chodzieski	156	23	258	3262	95,7	112	513	512
czarnkowsko-trzcianecki . . .	229	47	314	5187	99,2	284	618	613
piłski	576	88	742	9703	98,2	205	795	785
wągrowiecki	137	27	309	4867	96,2	273	655	652
złotowski	195	40	228	3087	95,1	190	333	322
Poznański	4969	1412	8752	97692	102,7	4697	12548	12461
powiaty powiats								
gnieźnieński	397	100	948	11219	104,2	256	1124	1116
grodziski	134	43	240	3609	103,3	183	453	448
kościański	254	33	451	6140	99,8	1102	604	599
leszczyński	146	48	224	3832	100,3	526	486	479
międzychodzki	99	26	176	2497	100,8	117	328	325
nowotomyski	222	68	534	5553	103,2	230	791	785
obornicki	198	42	354	4753	101,5	146	787	783
poznański	1994	635	2847	27439	104,6	641	4094	4065
szamotulski	302	112	539	6303	102,6	182	853	849
średzki	140	41	385	4154	101,4	122	604	597
śremski	171	48	396	4657	99,2	124	515	511
wolsztyński	184	49	316	4443	100,0	749	506	505
wrzesiński	229	69	614	6328	103,6	143	779	775
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Leszno	499	98	728	6765	101,5	176	624	624
Kaliski	2443	437	4124	53531	99,2	2645	6892	6823
powiaty powiats								
gostyński	178	29	383	4653	100,7	274	668	662
jarociński	160	33	237	4081	100,7	95	494	489
kaliski	147	25	230	3685	93,3	425	470	465
kepiński	157	31	310	3768	104,3	142	681	677
krotoszyński	150	27	310	4791	96,0	238	663	653
ostrowski	558	88	871	12084	102,0	577	1413	1391
ostrzeszowski	133	32	214	3720	98,6	270	641	637
pleszewski	129	22	290	3654	97,6	143	536	534
rawicki	144	29	273	3761	99,4	239	422	417
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Kalisz	687	121	1006	9334	97,3	242	904	898
Koniński	1024	220	1548	23822	101,2	786	2222	2206
powiaty powiats								
kolski	142	43	338	4915	104,0	148	421	416
koniński	120	25	264	4985	101,9	269	435	429
śłupecki	112	31	200	3782	101,8	161	449	446
turecki	134	28	231	3812	97,3	158	455	453
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Konin	516	93	515	6328	100,6	50	462	462
Miasto City Poznań	9079	2156	8349	65141	103,5	404	6434	6402

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a** (dok.)
Stan w dniu 31 III
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a (cont.)
As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) <i>Natural persons conducting economic activity by section^b (cont.)</i>						
	w tym of which						
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka, magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	pośrednictwo finansowe <i>financial intermediation</i>	obsługa nieruchomości i firm; nauka ^Δ <i>real estate, renting and business activity</i>	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>other community, social and personal service activities</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	32628	90567	6772	20441	9799	38032	11192
<i>Podregiony Subregions</i>							
Piłski	2896	9505	880	1963	973	2959	1170
powiaty powiats							
chodzieński	383	1243	103	199	66	329	125
czarnkowsko-trzcianiecki ..	615	1876	180	384	199	512	201
piłski	920	3499	351	835	423	1347	507
wągrowiecki	644	1690	130	335	175	488	225
złotowski	334	1197	116	210	110	283	112
Poznański	13878	32127	2496	7751	3097	12224	3976
powiaty powiats							
gnieźnieński	1472	4174	295	832	457	1571	449
grodziski	557	1226	102	300	74	398	149
kościański	806	1708	140	341	166	725	239
leszczyński	632	1142	100	252	99	337	155
międzychodzki	346	895	79	187	89	220	99
nowotomyski	842	1862	177	395	145	604	223
obornicki	930	1511	106	328	128	437	164
poznański	3935	8672	562	2560	831	3859	1096
szamotułski	897	2123	166	663	177	718	265
średzki	589	1312	145	337	125	521	181
śremski	767	1538	105	404	153	572	215
wolsztyński	543	1341	107	293	98	399	182
wrzesiński	780	2461	210	352	207	801	239
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Leszno	782	2162	202	507	348	1062	320
Kaliski	6379	19578	1311	3256	1768	6520	2133
powiaty powiats							
gostyński	650	1568	90	258	165	518	194
jarociński	530	1515	125	258	118	542	162
kaliski	451	1353	63	257	89	344	124
kępiski	453	1432	116	191	86	332	135
krotoszyński	654	1692	127	225	139	537	197
ostrowski	1448	4515	281	792	406	1524	500
ostrzeszowski	516	1207	94	177	99	398	144
pleszewski	388	1537	86	204	107	362	134
rawicki	485	1341	117	197	137	396	187
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Kalisz	804	3418	212	697	422	1567	356
Koniński	2638	9681	697	1698	1162	2519	995
powiaty powiats							
kolski	506	2301	142	360	186	445	157
koniński	629	2058	196	410	218	361	218
śłupecki	608	1293	115	224	164	364	165
turecki	377	1576	86	256	153	367	156
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Konin	518	2453	158	448	441	982	299
Miasto City Poznań	6837	19676	1388	5773	2799	13810	2918

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. *b* Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
a Registered in the REGON register. *b* Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III 2004 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>								Gospo- darcze <i>Com- mercial</i>	Drogo- we <i>Road</i>	Inne <i>Other</i>
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>									
			zabój- stwo <i>homi- cade</i>	uszczer- bek na zdrowiu <i>damage to health</i>	udział w bójce lub pobiciu <i>partici- pation in violence or assault</i>	rozbój, kradzież rozbój- nicza, wymu- szenie rozbój- nicze <i>violence, theft with assault, and criminal coercion</i>	kra- dzież z wła- maniem <i>impudent theft with burglary</i>	kradzież samo- chodów <i>theft of car</i>	kradzież rzeczy <i>propert- y theft</i>			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	28350	20549	17	274	155	775	4643	792	4619	4380	2585	836
Podregiony Subregions												
Piłski powiaty powiats	3177	2014	2	53	27	71	460	51	514	455	510	198
chodzieski	273	158	—	5	1	1	34	4	43	66	39	10
czarnkowsko-trzcieński ..	823	453	1	7	6	35	61	5	80	199	145	26
piłski	1211	867	1	31	15	25	193	32	223	140	131	73
wągrowiecki	384	222	—	3	2	3	86	5	69	22	105	35
złotowski	486	314	—	7	3	7	86	5	99	28	90	54
Poznański powiaty powiats	16538	12872	11	131	85	490	2838	674	3075	2247	1061	358
gnieźnieński	1027	753	—	10	4	32	169	13	97	191	55	28
grodziski	191	110	—	—	2	4	16	1	33	44	34	3
kościński	490	306	—	5	2	6	48	3	50	94	71	19
leszczyński ^a	827	444	—	6	4	10	119	21	107	241	98	44
międzychodzki	204	162	—	2	—	—	52	2	28	16	20	6
nowotomyski	307	182	—	1	1	3	50	4	41	64	55	6
obornicki	259	176	1	2	1	1	57	2	49	11	47	25
poznański ^a	10119	8381	5	88	53	409	2037	594	2410	1168	392	178
szamotulski	615	326	1	6	3	6	50	5	68	167	109	13
średzki	270	218	4	2	5	11	61	9	39	10	35	7
śremski	284	214	—	5	6	2	62	3	54	17	36	17
wolsztyński	1431	1330	—	1	—	3	49	5	36	43	51	7
wrzesiński	514	270	—	3	4	3	68	12	63	181	58	5
Kaliski powiaty powiats	4534	2896	4	66	20	157	756	34	614	879	627	132
gostyński	338	206	—	—	3	23	9	—	11	98	30	4
jarociński	509	199	1	6	1	9	78	1	41	260	37	13
kaliski ^a	1294	1002	3	28	3	35	370	21	209	115	136	41
kępiński	242	116	—	1	—	10	23	2	25	69	53	4
krotoszyński	369	195	—	5	3	2	45	—	39	103	57	14
ostrowski	955	622	—	13	5	39	129	6	164	125	169	39
ostrzeszowski	328	214	—	3	1	—	27	2	62	46	64	4
pleszewski	291	208	—	3	2	38	44	—	40	44	30	9
rawicki	208	134	—	7	2	1	31	2	23	19	51	4
Koniński powiaty powiats	4101	2767	—	24	23	57	589	33	416	799	387	148
kolski	1733	1064	—	1	5	6	186	7	101	573	78	18
koniński ^a	1526	1104	—	13	6	24	288	15	231	128	197	97
śłupecki	346	294	—	5	9	17	36	4	33	9	36	7
turecki	496	305	—	5	3	10	79	7	51	89	76	26

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.
^a Including cities with powiat status.
Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 42. WSKAZNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I-III 2004 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE
PERIOD I-III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	O charakterze kryminalnym Criminal								Gospo- darcze Com- mercial	Drogowe Road
		razem total	w tym of which								
			zabój- stwo homi- cade	uszczer- bek na zdrowiu damage to health	udział w bójce lub pobiciu participa- tion in violence or assault	rozbój, kradzież rozbój- nicza, wymu- szenie rozbój- nicze violence, theft with assault, and criminal coercion	kradzież z wła- maniem impudent theft with burglary	kradzież samo- chodów theft of car	kradzież rzeczy property theft		
w procentach in percent											
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	70,4	59,8	100,0	95,7	86,5	73,8	28,3	15,5	30,7	98,9	99,2
Podregiony Subregions											
Piłski											
powiaty powiats											
chodzieski	78,9	68,2	x	100,0	100,0	0,0	52,5	20,0	48,9	93,9	100,0
czarnkowsko-trzcianecki ..	86,8	75,5	100,0	100,0	100,0	97,1	31,7	16,7	44,8	100,0	100,0
piłski	71,1	61,2	100,0	100,0	80,0	72,0	34,9	40,6	39,6	92,1	100,0
wągrowiecki	71,8	52,2	x	100,0	100,0	66,7	42,0	0,0	38,0	90,9	100,0
złotowski	82,8	74,5	x	100,0	100,0	85,7	59,1	0,0	61,8	92,9	100,0
Poznański											
powiaty powiats											
gnieźnieński	74,2	65,7	x	90,0	75,0	67,6	33,5	0,0	17,5	98,4	96,4
grodziski	79,1	63,6	x	x	100,0	75,0	12,5	0,0	48,5	100,0	100,0
kościański	94,7	91,5	x	100,0	50,0	100,0	75,5	100,0	84,0	100,0	100,0
leszczyński ^a	77,5	59,4	x	83,3	100,0	100,0	33,6	64,0	50,4	99,2	100,0
międzychodzki	84,5	81,1	x	100,0	x	x	61,1	50,0	71,4	100,0	95,0
nowotomyski	87,4	78,9	x	0,0	0,0	66,7	75,0	40,0	69,0	100,0	100,0
obornicki	73,0	61,4	100,0	100,0	100,0	100,0	52,6	0,0	49,0	100,0	97,9
poznański ^a	52,7	43,0	100,0	96,6	83,0	66,6	11,0	8,6	17,3	99,5	98,2
szamotulski	82,1	66,7	100,0	100,0	100,0	50,0	19,6	60,0	29,6	100,0	99,1
średzki	76,8	71,8	100,0	100,0	100,0	100,0	45,9	77,8	60,0	100,0	97,1
śremski	77,2	70,2	x	100,0	66,7	100,0	62,9	33,3	60,0	94,1	100,0
wolsztyński	96,5	96,2	x	100,0	x	100,0	38,0	60,0	66,7	100,0	100,0
wrzesiński	81,0	64,4	x	100,0	75,0	100,0	39,4	16,7	20,0	100,0	100,0
Kaliski											
powiaty powiats											
gostyński	97,1	95,3	x	x	100,0	100,0	50,0	x	66,7	100,0	100,0
jarociński	86,2	66,2	100,0	100,0	100,0	77,8	72,3	100,0	34,1	100,0	100,0
kaliski ^a	56,3	45,6	100,0	92,9	66,7	57,1	25,1	22,7	29,9	92,2	99,3
kępiński	90,1	81,0	x	100,0	x	100,0	65,2	50,0	56,0	98,6	98,1
krotoszyński	84,3	71,5	x	60,0	100,0	50,0	40,0	x	52,5	100,0	100,0
ostrowski	74,7	62,0	x	92,3	100,0	84,6	32,6	28,6	38,0	100,0	98,2
ostrzeszowski	90,3	85,1	x	100,0	100,0	x	42,9	50,0	85,5	100,0	100,0
pleszewski	90,6	86,9	x	100,0	100,0	97,4	72,9	x	76,2	100,0	100,0
rawicki	83,5	75,8	x	100,0	100,0	100,0	63,0	50,0	60,9	100,0	100,0
Koniński											
powiaty powiats											
kolski	91,6	86,7	x	100,0	83,3	66,7	63,3	44,4	46,2	99,3	100,0
koniński ^a	66,4	54,3	x	92,3	83,3	52,0	20,3	0,0	32,9	95,3	99,0
śłupecki	87,5	85,3	x	100,0	100,0	100,0	45,0	25,0	61,8	100,0	100,0
turecki	84,1	74,9	x	100,0	100,0	90,0	55,3	37,5	43,1	98,9	100,0

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.
^a Including cities with powiat status.
Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–III 2004 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	ranni injured	zabici fatalities	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1085	1508	1403	105	10308
Podregiony Subregions					
Piłski	86	121	106	15	987
powiaty powiats					
chodzieski	9	13	13	–	123
czarnkowsko-trzcianecki ...	13	13	11	2	185
piłski	33	57	47	10	409
wągrowiecki	10	10	10	–	139
złotowski	21	28	25	3	131
Poznański	647	906	852	54	5535
powiaty powiats					
gnieźnieński	33	46	41	5	291
grodziski	7	7	6	1	91
kościański	27	41	41	–	184
leszczyński ^a	39	67	64	3	415
międzychodzki	1	1	1	–	55
nowotomyski	12	15	13	2	120
obornicki	16	28	17	11	155
poznański ^a	437	601	580	21	3309
szamotulski	15	22	19	3	287
średzki	19	29	25	4	174
śremski	3	3	3	–	152
wolsztyński	12	15	14	1	97
wrzesiński	26	31	28	3	205
Kaliski	239	314	292	22	2346
powiaty powiats					
gostyński	26	38	37	1	176
jarociński	11	20	14	6	227
kaliski ^a	52	64	60	4	684
kepiński	14	17	14	3	130
krotoszyński	21	30	29	1	215
ostrowski	55	64	63	1	535
ostrzeszowski	23	34	31	3	106
pleszewski	29	37	34	3	146
rawicki	8	10	10	–	127
Koniński	113	167	153	14	1440
powiaty powiats					
kolski	13	22	19	3	283
koniński ^a	57	79	72	7	787
stłupecki	12	16	16	–	163
turecki	31	50	46	4	207

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.
^a Including city with powiat status.
Z r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Poznaniu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Poznań.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
2002 I–XII	101,4	101,3	20,0	2097,83	102,6	2064,37	102,7	2277,43	103,4	2272,91	103,4
2003 I–XII	103,7	103,5	20,0	2201,47	104,9	2170,44	105,1	2341,53	102,8	2337,76	102,9
2003 I–III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,34	103,6	2252,84	95,0	2249,55	94,9
IV–VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
VII–IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X–XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	.	2480,47	.
2004 I–III . . . . .	.	.	20,5	2332,17	102,4	.	.	2376,63	95,8	2373,86	95,7
2003 III	102,3	102,0	20,6	2228,68	100,1	2111,3	103,6	2267,57	101,4	2261,13	101,2
IV . . . . .	.	.	20,3	.	.	.	.	2320,68	102,3	2317,21	102,5
V . . . . .	.	.	19,8	.	.	.	.	2254,40	97,1	2250,10	97,1
VI	103,9	103,8	19,7	2141,01	96,1	2136,3	101,2	2301,00	102,1	2292,05	101,9
VII . . . . .	.	.	19,6	.	.	.	.	2342,71	101,8	2334,54	101,9
VIII . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2295,08	98,0	2291,16	98,1
IX	104,0	103,9	19,4	2160,02	100,9	2156,4	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
X . . . . .	.	.	19,3	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI . . . . .	.	.	19,5	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII	104,7	104,3	20,0	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III . . . . .	.	.	20,5	2332,17	102,4	.	.	2427,28	102,1	2421,93	102,0

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.
a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 44. **WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2002 I–XII	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I–XII	100,8	x	100,8	102,6	x	.	103,0	x	.
2003 I–III	100,5	100,6	100,6	103,0	101,0	.	101,7	100,3	.
IV–VI	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
VII–IX	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X–XII	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4	.	107,2	105,2	.
2004 I–III	101,6	100,8	100,6	104,3	101,9	.	118,2	110,6	.
2003 III	100,6	100,3	100,8	103,6	100,9	101,9	101,8	100,8	99,7
IV	100,3	100,2	101,0	102,7	99,4	101,3	100,6	98,0	97,6
V	100,4	100,0	101,0	102,0	99,4	100,7	98,5	97,3	95,0
VI	100,8	99,9	100,8	102,0	100,3	101,0	98,5	100,2	95,2
VII	100,8	99,6	100,5	101,9	100,7	101,6	101,5	103,5	98,6
VIII	100,7	99,6	100,1	101,8	100,3	101,9	104,0	102,5	101,1
IX	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
X	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2	100,7	107,2
2004 I	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III	101,7	100,3	100,8	104,6	101,3	102,8	121,3	102,9	112,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
^a See methodological notes item 16. ^b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2002 I–XII	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I–XII	102,4	x	.	104,6	x	.	98,9	x	.	35,06	45,47
2003 I–III	102,7	101,2	.	106,4	100,3	.	99,4	99,3	.	35,96	44,57
IV–VI	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	.	.
VII–IX	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
X–XII	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6	99,6	.	.	.
2004 I–III	103,7	101,6	.	103,1	100,1	.	99,6	100,4	.	51,16	69,49
2003 III	103,4	101,0	102,4	106,4	100,1	100,4	99,1	99,9	99,3	36,33	45,42
IV	102,5	99,4	101,8	105,8	100,2	100,6	98,9	99,9	99,2	37,65	47,47
V	101,7	99,4	101,2	105,8	100,1	100,8	99,2	100,0	99,2	41,88	51,44
VI	101,8	100,3	101,5	105,8	100,1	100,9	99,0	100,1	99,3	43,71	53,35
VII	101,7	100,4	101,8	103,5	101,6	102,5	98,8	99,9	99,2	36,11	47,88
VIII	101,5	100,2	102,0	103,1	100,3	102,8	98,8	99,9	99,1	32,54	43,54
IX	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
X	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII	103,6	100,0	103,6	103,3	100,0	103,3	98,6	99,9	98,6	47,18	62,77
2004 I	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III	103,8	101,3	102,6	103,0	100,1	100,1	100,1	100,5	100,8	51,22	69,38

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
 a See methodological notes item 15.

TABL. 44. **WYBRANE WSKAZNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^{ac}	Wynik budżetu państwa ^c w mln zł <i>State budget in balance ^c 10⁶ zł</i>
	przemysłu ^b <i>industry ^b</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>		<i>Indices of investment outlays ^{ac}</i>	
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I–XII	101,1*	.	95,9*	.	90,0	-39402,6
2003 I–XII	x	.	x	.	.	-36989,2
2003 I–III	104,4	x	76,9	x	.	-15430,1
I–IV	105,5	x	80,2	x	.	-17954,0
I–V	106,6	x	82,5	x	.	-23217,6
I–VI	106,7	x	86,0	x	97,8	-23818,4
I–VII.	107,5	x	89,1	x	.	-27637,1
I–VIII	107,1	x	90,7	x	.	-29562,3
I–IX	107,5	x	91,3	x	101,2	-33086,1
I–X	108,4	x	93,1	x	.	-34828,4
I–XI	108,3	x	93,3	x	.	-35481,8
I–XII	108,7	x	94,1	x	.	-36989,2
2004 I–II	116,4	x	88,4	x	.	-9346,1
I–III	119,1	x	95,7	x	.	-11805,1
2002 XII	105,1	97,5	89,6	137,0	83,4	-39402,6
2003 III	105,5	112,1	74,7	116,1	.	-15430,1
IV	108,5	98,4	86,4	123,0	.	-17954,0
V	111,7	101,3	93,1	120,1	.	-23217,6
VI	107,9	99,6	98,8	115,9	97,8	-23818,4
VII	110,3	104,8	101,7	108,3	.	-27637,1
VIII.	105,9	94,9	97,1	94,0	.	-29562,3
IX	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	-33086,1
X.	112,1	105,5	95,1	103,8	.	-34828,4
XI	109,2	91,9	95,0	82,6	.	-35481,8
XII	114,0	101,9	99,4	143,5	99,3	-36989,2
2004 I	114,4	93,7	83,2	29,7	.	-4138,2
II	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1
III	123,8	117,3	106,3	131,8	.	-11805,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. *b* Patrz uwagi ogólne pkt 8. *c* Dane za okresy narastające.
a See methodological notes item 23. *b* See general notes item 8. *c* Data on accrued base.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2003 <i>Population – as of 31 XII 2003</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2004 r. <i>Unemployed persons, registered – end of March 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economically active po- pulation^a</i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2003 = =100	w marcu 2004 r. – w tys. <i>in March 2004 – 10³</i>				
POLSKA POLAND	38190,6	23513,4	14677,2	3265,8	102,8	20,5	85,0	153	203,1	231,8
Dolnośląskie	2898,3	2061,9	836,4	284,6	102,3	24,3	84,1	149	18,6	21,5
Kujawsko-pomorskie . . .	2068,1	1280,9	787,2	219,0	103,3	25,3	83,3	121	12,6	14,5
Lubelskie	2191,2	1021,4	1169,8	179,9	103,1	19,3	90,7	186	9,9	11,8
Lubuskie	1008,8	649,6	359,2	108,5	100,4	27,7	81,0	387	7,2	9,8
Łódzkie	2597,1	1682,8	914,3	238,8	102,5	21,2	83,5	107	14,1	16,6
Małopolskie	3252,9	1623,0	1629,9	215,3	103,5	16,7	85,0	105	14,1	15,5
Mazowieckie	5135,7	3322,2	1813,5	376,4	103,5	15,6	86,0	217	21,9	23,7
Opolskie	1055,7	553,7	502,0	83,0	101,7	21,8	86,4	211	5,5	5,9
Podkarpackie	2097,3	849,2	1248,1	185,8	101,8	20,6	86,4	165	10,1	12,5
Podlaskie	1205,1	710,8	494,3	84,5	104,0	17,6	88,1	253	5,7	6,4
Pomorskie	2188,9	1483,2	705,7	196,6	102,7	23,1	83,3	221	11,6	13,1
Śląskie	4715,0	3720,2	994,8	340,0	104,5	18,1	87,5	102	24,6	25,0
Świętokrzyskie	1291,6	589,6	702,0	132,0	104,3	22,8	85,0	232	7,7	7,9
Warmińsko-mazurskie . .	1428,9	858,9	570,0	173,4	101,7	31,0	82,6	305	9,3	11,5
Wielkopolskie	3359,9	1930,7	1429,2	252,6	101,9	17,6	82,7	122	18,1	21,1
Zachodniopomorskie . . .	1696,1	1175,3	520,8	195,3	102,3	28,7	84,3	172	12,0	14,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1dt <i>zl per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>zl per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 kg <i>zl per kg</i>	III 2003=100
POLSKA	49,08	130,1	39,70	105,8	1464	96,7	80,83	105,6	3,45	113,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	48,57	130,5	50,20	113,0	1552	97,0	77,63	95,9	3,44	110,6
Kujawsko-pomorskie . . .	51,03	133,4	40,77	101,3	1511	98,9	74,52	107,9	3,53	118,5
Lubelskie	47,28	131,1	33,83	104,7	1391	94,9	76,75	110,4	3,32	112,9
Lubuskie	51,06	129,6	50,62	106,3	1638	99,8	79,05	90,1	3,50	111,5
Łódzkie	50,02	139,0	37,61	107,7	1422	100,3	80,50	106,3	3,43	117,1
Małopolskie	52,13	122,1	39,77	102,9	1441	94,8	93,74	108,5	3,48	108,8
Mazowieckie	48,47	131,5	34,39	101,1	1462	97,4	76,51	102,9	3,43	115,5
Opolskie	48,31	131,0	49,14	117,6	1657	99,1	75,58	97,1	3,54	117,6
Podkarpackie	46,72	127,3	39,47	106,4	1463	94,7	87,17	108,9	3,48	112,3
Podlaskie	47,45	128,2	35,14	100,0	1494	96,8	85,84	112,5	3,45	112,0
Pomorskie	47,81	125,9	41,36	106,5	1406	96,8	72,47	104,9	3,46	114,2
Śląskie	51,52	125,1	47,72	107,4	1589	100,6	92,91	104,4	3,39	108,7
Świętokrzyskie	47,94	129,8	33,60	106,9	1348	96,0	79,68	104,4	3,37	115,0
Warmińsko-mazurskie . .	46,06	126,3	40,74	104,3	1441	95,9	89,11	104,5	3,45	109,9
Wielkopolskie	52,18	138,3	43,43	108,5	1536	97,4	75,90	107,0	3,56	121,9
Zachodniopomorskie . . .	48,97	135,1	47,74	112,1	1436	98,2	71,18	97,2	3,44	108,9

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w marcu 2004 <i>Mating of sows in March 2004</i>	
	w grudniu 2003 r. <i>in December 2003</i>		w końcu listopada 2003 r. <i>end of November2003</i>		III 2003 = 100	II 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10³ heads</i>					
POLSKA <i>POLAND</i>	5276,8	2861,9	18439,2	1704,7	99,1	100,4
Dolnośląskie	119,2	55,9	523,0	50,1	100,1	99,6
Kujawsko-pomorskie . . .	393,5	165,8	2246,2	203,5	99,6	101,5
Lubelskie	407,8	256,6	1360,9	117,6	99,7	100,4
Lubuskie	64,2	29,3	253,9	26,4	99,4	100,2
Łódzkie	449,1	265,7	1469,8	135,6	99,7	100,6
Małopolskie	273,9	183,2	538,3	59,4	98,7	100,0
Mazowieckie	891,2	540,1	2023,1	185,2	98,7	100,4
Opolskie	127,2	56,5	756,2	64,7	99,2	99,8
Podkarpackie	180,0	132,1	334,5	34,5	99,7	100,9
Podlaskie	692,9	384,7	872,4	79,7	98,5	99,1
Pomorskie	173,6	79,3	1106,8	102,7	99,7	100,8
Śląskie	129,4	64,8	387,6	32,1	99,4	100,6
Świętokrzyskie	196,8	113,2	414,7	50,4	101,2	100,9
Warmińsko-mazurskie . .	364,6	178,4	888,4	85,2	98,7	99,5
Wielkopolskie	703,4	308,8	4512,5	401,8	98,5	100,6
Zachodniopomorskie . . .	110,0	47,5	750,9	75,8	98,3	96,9

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2003 = 100	w zł zł	I–III 2003 = 100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–III 2003 = 100	w tys. 10 ³	I–III 2003 = 100
POLSKA	149120,7	119,1	2397	99,3	2405,29	106,6	10544,9	109,2	310	86,9
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	11862,8	122,2	190	101,6	2396,10	105,9	526,1	111,3	21	86,3
Kujawsko-pomorskie	7313,8	122,9	129	100,7	2063,35	105,8	287,3	95,6	14	84,8
Lubelskie	3728,8	113,3	83	97,2	1999,41	104,9	186,0	99,7	11	89,2
Lubuskie	3361,4	125,2	58	102,4	1933,94	105,7	154,2	116,6	5	84,7
Łódzkie	7583,4	102,6	165	94,7	2020,81	105,5	349,8	118,7	15	85,0
Małopolskie	9302,4	116,7	162	99,6	2249,16	106,8	684,0	97,2	27	91,6
Mazowieckie	29399,7	114,8	323	98,5	2916,18	103,8	3970,9	129,2	60	92,5
Opolskie	3566,7	113,6	59	99,5	2246,41	103,9	177,3	115,2	6	86,2
Podkarpackie	5445,7	112,7	124	100,8	1997,26	104,0	233,6	86,6	13	83,7
Podlaskie	2523,2	115,0	47	100,4	2018,54	105,3	191,2	67,1	6	95,7
Pomorskie	8736,6	129,2	127	98,2	2369,48	115,3	555,5	91,5	17	82,3
Śląskie	28953,4	131,2	437	98,0	2907,61	110,2	1265,4	99,2	53	80,7
Świętokrzyskie	3039,8	126,5	59	98,2	2204,69	110,2	287,2	75,8	8	81,2
Warmińsko- -mazurskie	3870,6	116,7	76	103,0	2153,11	105,0	244,5	124,9	10	91,1
Wielkopolskie	15970,5	120,3	276	102,4	2194,08	104,7	1129,5	110,5	32	89,8
Zachodniopomorskie	4462,0	117,7	81	98,4	2191,28	104,4	302,5	100,0	11	84,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
a See general notes item 8.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004		Mieszkania oddane do użytku ^a w okresie I–III 2004 r. <i>Dwellings completed ^a in the period I–III 2004</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zł</i>	I–III 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–III 2003 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–III 2003 = 100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA	2120,15	106,5	27695	100,1	16477	3039	100,5	2374
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	2015,03	104,3	2361	95,1	1453	252	109,1	202
Kujawsko-pomorskie . . .	1803,84	101,9	1028	86,6	761	120	95,1	104
Lubelskie	1736,84	103,9	992	114,5	775	120	123,7	107
Lubuskie	1809,71	107,0	665	97,9	491	84	117,0	75
Łódzkie	1722,63	104,2	1378	118,5	932	166	100,9	140
Małopolskie	1860,60	104,7	3615	101,7	1770	371	90,4	267
Mazowieckie	2991,27	111,0	5820	124,9	2140	535	120,0	316
Opolskie	1762,91	105,2	264	54,9	209	34	60,6	31
Podkarpackie	1721,31	105,8	1203	70,6	1172	162	75,6	160
Podlaskie	1873,45	107,9	548	81,9	381	70	85,3	59
Pomorskie	2062,13	107,4	2480	103,2	1215	246	105,0	167
Śląskie	1980,98	103,4	2436	99,9	2052	311	102,0	283
Świętokrzyskie	1910,14	103,5	525	66,1	353	58	53,6	46
Warmińsko-mazurskie . .	1839,01	109,3	831	92,4	505	90	102,9	73
Wielkopolskie	2085,87	103,2	2210	88,7	1619	284	102,1	249
Zachodniopomorskie . . .	1761,75	100,4	1339	112,4	649	137	121,8	95

^a Dane szacunkowe.
^a Data is estimated.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a – stan w dniu 31 III 2004 r. National economy entities ^a – as of 30 III 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation								
POLSKA POLAND	1695	18515	211822	49412	8610	429	1365	179598	259	47944	2771290
Dolnośląskie	82	1505	17377	4882	641	46	82	15022	26	4787	232218
Kujawsko-pomorskie ..	76	1050	8668	1301	343	17	38	7261	9	1260	152948
Lubelskie	100	1258	6587	762	259	14	25	5261	11	730	118759
Lubuskie	52	519	5626	2098	182	9	29	4894	7	2065	73862
Łódzkie	138	1043	10499	2106	448	26	59	8411	18	2045	194376
Małopolskie	124	1195	14569	2407	624	27	76	11690	25	2328	223114
Mazowieckie	340	3295	57549	17231	2490	77	600	5684	39	16590	427564
Opolskie	22	540	4177	1110	124	14	22	3525	9	1085	65669
Podkarpackie	24	795	5376	653	234	21	32	4129	17	620	111595
Podlaskie	36	530	3446	390	116	5	21	2552	3	366	79083
Pomorskie	75	1127	16610	3243	720	22	97	14635	11	3138	171720
Śląskie	235	1256	23789	4127	1010	71	107	19802	24	4016	328890
Świętokrzyskie	57	547	3716	480	236	24	25	2873	8	455	83673
Warmińsko-mazurskie	59	755	4821	808	164	11	11	3971	5	797	82876
Wielkopolskie	164	1879	18808	4450	747	22	111	15823	38	4331	266292
Zachodniopomorskie ..	111	1221	10204	3364	272	23	30	9065	9	3331	158651

^a W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.
^a In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. ^b Excluding persons tending private farms.